

**ПРАКТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА
НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА
КАК ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО
(продвинутый уровень обучения)**

Ижевск 2014



Министерство образования и науки Российской Федерации
ФГБОУ ВПО «Удмуртский государственный университет»
Институт иностранных языков и литературы

Кафедра романской филологии,
второго иностранного языка и лингводидактики

Серия «Языковое и межкультурное образование»

Брим Н. Е.

**ПРАКТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА
НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА
КАК ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО
(продвинутый уровень обучения)**

Учебно-методическое пособие



Ижевск
2014

УДК 811.112.2(078.5)
ББК 81.432.4я73
Б 879

*Рекомендовано к изданию
Учебно-методическим советом УдГУ*

Рецензент:

Н. М. Платоненко, доцент, канд. филол. наук

Автор-составитель:

Н. Е. Брим, канд. пед. наук

Б879 Практическая грамматика немецкого языка как второго иностранного (продвинутый уровень обучения) / авт.-сост. Н. Е. Брим; под ред. Н. М. Платоненко. – Ижевск: Изд-во «Удмуртский университет», 2014. – 84 с.

Учебное пособие представляет собой комплекс упражнений по грамматике немецкого языка как второго иностранного на продвинутом этапе обучения. Выполнению практических заданий предшествует теоретический блок информации по темам: пассивный залог, сослагательное наклонение, сложные предложения и инфинитивные обороты.

Материалы адресованы преподавателям и студентам бакалавриата, магистрантам языковых факультетов высших учебных заведений, студентам педагогических колледжей, изучающих немецкий язык как второй иностранный после английского, а также лицам, занимающимся изучением немецкого языка самостоятельно.

УДК 811.112.2(078.5)
ББК 81.432.4я73

© Н. Е. Брим, 2014

© ИИЯЛ, УдГУ, 2014

© ФГБОУ ВПО «Удм. гос. ун-т», 2014

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	5
1. СТРАДАТЕЛЬНЫЙ ЗАЛОГ (DAS PASSIV, DAS STATIV)	7
1.1. Пассив действия (das Passiv)	8
1.2. Пассив состояния (das Stativ)	12
1.3. Безличный пассив (das unpersönliche Passiv)	15
1.4. Пассив с модальными глаголами (das Infinitiv Passiv)	18
2. СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ (DER KONJUNKTIV).....	20
2.1. Употребление сослагательного наклонения в лозунгах, инструкциях, подписаниях.....	23
2.2. Употребление сослагательного наклонения в косвенной речи.....	25
2.3. Употребление сослагательного наклонения в придаточных предложениях ирреального сравнения.....	27
2.4. Употребление сослагательного наклонения для передачи ирреального желания	29
2.5. Употребление сослагательного наклонения для передачи ирреальной возможности (потенциальный конъюнктив)	30
2.6. Употребление сослагательного наклонения для передачи ирреального условия	31
2.7. Употребление сослагательного наклонения для выражения категории вежливости	33
2.8. Итоговое задание по теме «Сослагательное наклонение».....	34

3. СИНТАКСИС. СЛОЖНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ.....	35
3.1. Сложносочиненное предложение (die Satzreihe)	35
3.2. Сложноподчиненное предложение (das Satzgefüge)	39
3.2.1. Придаточное дополнительное предложение (der Objektsatz)	41
3.2.2. Придаточное определительное предложение (der Attributsatz).....	44
3.2.3. Придаточное предложение времени (der Temporalsatz).....	47
3.2.4. Придаточное предложение причины (der Kausalsatz)	51
3.2.5. Придаточное предложение уступки (der Konzessivsatz)	53
3.2.6. Придаточное предложение условия (der Konditionalsatz)	55
3.2.7. Придаточное предложение цели (der Finalsatz)	58
3.2.8. Придаточное предложение места (der Lokalsatz)	60
3.2.9. Итоговое задание по теме «Сложноподчиненное предложение».....	62
4. СИНТАКСИС. ИНФИНИТИВНЫЕ ОБОРОТЫ (UM ...ZU, STATT ... ZU, OHNE ... ZU).....	64
5. ИТОГОВЫЕ ТЕСТЫ.....	69
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.....	82

ВВЕДЕНИЕ

Во всём мире люди изучают иностранные языки, чтобы иметь возможность общаться между собой. От знания иностранного языка зависят экономические, политические, культурные и другие связи. Без понимания народов соседних стран сложно развиваться, как государству в целом, так и гражданину в частности.

В настоящий момент существует достаточное количество учебно-методической литературы, позволяющей овладеть необходимым иностранным языком.

Предлагаемое учебное пособие направлено, в первую очередь, на подготовку бакалавров филологии и лингвистики, владеющих не одним, а несколькими иностранными языками. Оно является продолжением «Практической грамматики немецкого языка как второго иностранного для начинающих» [Практическая грамматика, 2013].

Целью данного пособия является формирование у студентов системы знаний об определенных грамматических явлениях немецкого языка, необходимых для успешного овладения ими лингвистической, лингвокультуроведческой, коммуникативно-когнитивной компетенциями.

Пособие представляет собой комплекс упражнений, содержащих достаточно серьезные аспекты немецкой грамматики: пассивный залог, сослагательное наклонение, сложноподчиненные предложения, инфинитивные обороты. Выполнению упражнений предшествует краткое теоретическое изложение изучаемого материала.

Задания разработаны согласно принципу контрастного обучения и ориентированы на студентов, изучающих в качестве первого иностранного английский язык.

Четыре блока пособия включают упражнения различного типа: заполнение пропусков, определение соответствий в немецком и английском языках, раскрытие скобок, составление и перевод предложений, завершение начатой фразы, подготовка

небольших по объему сообщений на заданную тему. На заключительном этапе предлагаются итоговые тесты на все пройденные темы, которые рекомендуется выполнить в рамках самостоятельной работы.

Некоторые из упражнений данного учебного пособия представляют собой переработанные и дополненные задания из «Практической грамматики немецкого языка с лабораторными упражнениями и тестовыми заданиями. Раздел II. Синтаксис» В. С. Григорьевой и др., а так же из «Граматики научной немецкой речи» Р. Г. Синева. Последние характеризуются научно-технической направленностью и могут вызвать определенную трудность при переводе на русский язык.

На наш взгляд, пособие будет полезно как студентам-бакалаврам, магистрантам, так и преподавателям языковых факультетов высших учебных заведений, студентам педагогических колледжей, учащимся и учителям средних общеобразовательных учреждений, а также лицам, занимающимся изучением немецкого языка самостоятельно.

Пособие может быть использовано при подготовке к экзаменам по немецкому языку, как первому, так и второму иностранному, послужить основой для практической части выпускных квалификационных работ, находящихся на стыке лингвистики, педагогики и методики.

Надеемся, что разработанные упражнения помогут овладению студентами умением устно и письменно объясняться с носителями языка, анализировать и сравнивать грамматические явления в нескольких иностранных языках, делать правильные выводы и умозаключения, осуществлять поиск и подбор дополнительных материалов.

Автор

1. СТРАДАТЕЛЬНЫЙ ЗАЛОГ (DAS PASSIV, DAS STATIV)

Пассивный залог используется, если нет необходимости называть исполнителя действия, который подразумевается из контекста или же ясен из той или иной ситуации.

В немецком языке пассивные конструкции так же употребительны, как и в английском, например:

Ich wurde heute von dem Lehrer gefragt – I was asked today by the teacher. – Сегодня меня спрашивал учитель.

Der Text wird von den Studierenden ohne Wörterbuch übersetzt – The Text is translated by students without dictionary. – Студенты переводят текст без словаря.

Как правило, Passiv образуется от переходных глаголов, когда необходимо подчеркнуть, вынести на первый план действие или когда не важен субъект:

In Deutschland wird sehr viel gearbeitet. – В Германии очень много работают.

Часто пассивный залог используется в инструкциях, руководствах по эксплуатации, приказах и т. д.

Однако необходимо отметить, что ряд глаголов в немецком языке в Passiv не употребляется:

bekommen – получать

interessieren – интересоваться

besitzen – обладать

kennen – знать

enthalten – содержать в себе

kosten – стоить

erfahren – узнавать

wissen – знать

haben – иметь

kennen lernen – знакомиться

1.1. Пассив действия (das Passiv)

В отличие от английского языка в немецком различают две разновидности пассивного залога: пассив действия (Vorgangspassiv) и пассив состояния (Zustandspassiv).

Пассив действия обозначает процесс, действие или изменение состояния. Такие конструкции могут переводиться на русский язык неопределённо-личными предложениями или пассивными. Пассив действия образуется при помощи вспомогательного глагола *werden* (его личных форм) и причастия прошедшего времени (*Partizip II*) смыслового глагола:

Präsens: *wird/werden* + Part. II

Das Haus wird von den Arbeitern gebaut. – Дом строится рабочими.

Präteritum: *wurde/wurden* + Part. II

Das Haus wurde von den Arbeitern gebaut. – Дом строился рабочими.

Perfekt: *ist/sind* + Part. II + *worden*

Das Haus ist von den Arbeitern gebaut worden. – Дом был построен рабочими.

Plusquamperfekt: *war/waren* + Part. II + *worden*

Das Haus war von den Arbeitern gebaut worden. – Дом был построен рабочими.

Futurum: *wird/werden* + Part. II + *werden*

Das Haus wird von den Arbeitern gebaut werden. – Дом будет построен рабочими.

Предлог *von* (Dativ) употребляется в пассивной конструкции, когда носитель действия воспринимается как целенаправленно, активно действующая сила (в большинстве случаев это одушевленные лица). Предлог *durch* (Akkusativ) употребляется для обозначения причины, способа действия или движущей силы, действующей неактивно или несознательно (в основном с неодушевленными существительными). Предлог *mit* (Dativ), как правило, употребляется при передаче орудия действия, инструмента.

Для сравнения можно привести английские предлоги *by* и *with*. *By* выражает действующее лицо или силу. *With* – предмет, с помощью которого осуществляют действие.

The fire was put out by the firemen (by the rain). – Пожар был потушен пожарными (дождем).

The fire was put out with water. – Пожар потушили водой.

Упражнение 1. Определите временную форму пассивного залога и переведите предложения.

Ich werde oft angerufen.

Ich bin gefragt worden.

Ich werde zum Bahnhof gebracht werden.

Ich wurde von meinem Vater geprüft.

Ich war von der Lehrerin gestraft worden.

Упражнение 2. Ответьте на вопросы:

1. Wann wird der Frauentag gefeiert? 2. Was wird in Deutschland am 1. Januar gefeiert? 3. Wann wirst du geweckt? 4. Welche Museen in Berlin werden gern besucht? 5. Welche Bücher werden am häufigsten gelesen? 6. Wer wird im Deutschunterricht gefragt?

Упражнение 3. Заполните пропуски и составьте предложения во всех временах пассивного залога.

Mein Freund ... von den Eltern /fragen/.

Die Kinder ... von den Lehrern ins Sportlager /bringen/.

Die Kontrollarbeit...von den Schülern gut /schreiben/.

Das Theater... von uns /besuchen/.

Unsere Hefte... von Anna Pawlowna /kontrollieren/.

Упражнение 4. Трансформируйте предложения из активного залога в пассивный.

1. Der Kraftfahrer hat den Fußgänger überfahren.

2. Der Fußgänger hat die Straße an einer unübersichtlichen Stelle überquert.

3. Die Passanten helfen dem verunglückten Fußgänger.
4. Der Kraftfahrer beschuldigt den Fußgänger der Unvorsichtigkeit.
5. Die Passanten sorgen für den Abtransport des Verletzten ins Krankenhaus.
6. Die Polizei untersucht die Ursachen des Unfalls.
7. Das Gericht klagt den Kraftfahrer der mangelnden Rücksichtnahme an.
8. Man bezeichnete ihn als einen rücksichtslosen Fahrer.
9. Der Zeuge des Unfalls nannte ihn einen unerfahrenen Kraftfahrer.
10. Das Gericht entzieht ihm den Führerschein.
11. Die Angehörigen des Verletzten drängen auf eine Bestrafung.
12. Die Polizei antwortet auf die Briefe der Familie.
13. Sie danken der Polizei für die Aufklärung des Falls.

Упражнение 5. Трансформируйте предложения из пассивного залога в активный.

1. Die Kinder werden von der Lehrerin genau beobachtet.
2. Die Arbeiten wurden von den Kindern während der Klassenarbeit ausgetauscht.
3. Vor der Arbeit ist das Sprechen, Abschreiben und Austauschen von der Lehrerin verboten worden.
4. Die Anforderung der Lehrerin wird von den Schülern nicht bemerkt.
5. Von einigen Schülern wurde über die Anordnungen sogar gelacht.
6. Nun wurden die Schüler von der Lehrerin besichtigt.
7. Die Arbeiten der Schüler werden von der Lehrerin als nicht bewertbar gefunden.
8. Von den Schülern wird auf eine Wiederholung der Arbeit gehofft.

Упражнение 6. Поставьте *von, mit* или *durch*, сопровождая существительное артиклем в нужном падеже.

1. Moskau wurde ... Juri Dolgorukij gegründet. 2. Der Apfelkuchen wurde ... Mutter geschnitten. 3. Der Apfelkuchen wurde ... Messer geschnitten. 4. Europa wird von Asien ... Uralgebirge getrennt. 5. Dieser Artikel wurde ins Russische ... mir übersetzt. 6. Das Kind war ... Geräusch geweckt worden. 7. Das Regal wurde ... Jungen gebrochen.

Упражнение 7. Образуйте предложения в пассивном залоге в прошедшем времени Perfekt.

1. das Poster, an die Wand hängen. 2. das Fahrrad, dem Kind, zum Geburtstag, versprechen. 3. der Tisch, zum Mittagessen, decken. 4. die Wohnung, tapezieren 5. der Kaffee, schon, kochen. 6. die Blumen, heute früh, gießen

Упражнение 8. Переведите предложения с английского языка на немецкий.

1. I was given the first prize.
2. I'm always asked by teachers.
3. The poem was finished before the bell rang.
4. You were interviewed on a chat show.
5. The car was repaired by his father.
6. She is always given a piece of advice.
7. Mice are eaten by cats.
8. The radio was invented by Popov.
9. This room hasn't been used for ages.
10. The keys will be given you tomorrow.
11. Dr Johnson is being interviewed at the moment.
12. By the time I arrived, all your letters had been already opened.
13. The problems of the family are usually talked briefly at dinner time.

Упражнение 9. Переведите предложения с русского на немецкий язык, используя пассивный залог.

1. Мама разбудила меня сегодня рано. 2. Рабочие строят дом в нашем квартале. 3. Завтра будет напечатана эта статья. 4. Его спрашивали о достопримечательностях Москвы. 5. Хозяин хорошо встретил своих гостей. 6. Кошку накормили молоком. 7. Газету убрали с дивана. 8. Его всегда провожает на вокзал отец. 9. Книга должна быть переведена к следующему месяцу. 10. Она ежедневно убирает свою комнату.

1.2. Пассив состояния (das Stativ)

Пассив состояния обозначает результат действия. На русский язык такие конструкции переводятся обычно краткими причастиями:

Die Tür ist geschlossen. – Дверь заперта.

Пассив состояния образуется при помощи вспомогательного глагола *sein* и причастия прошедшего времени смыслового глагола. Обычно он употребляется в настоящем времени *Präsens* и прошедшем времени *Präteritum*.

Präsens: *ist/sind* + Part. II

Du bist eingeladen. – Ты приглашен.

Präteritum: *war/waren* + Part. II

Du warst eingeladen. – Ты был приглашен.

Perfekt: *ist/sind* + Part. II + *gewesen*

Du bist eingeladen gewesen. – Ты был приглашен.

Plusquamperfekt: *war/waren* + Part. II + *gewesen*

Du warst eingeladen gewesen. – Ты был приглашен.

Futurum: *wird/werden* + Part. II + *sein*

Du wirst eingeladen sein. – Ты будешь приглашен.

Упражнение 1. Образуйте предложения с пассивом состояния по следующему примеру:

Der Junge will die Karten bezahlen. Sie sind doch schon bezahlt.

1. Die Mutter will Brot kaufen. 2. Die Freunde wollen im Cafe das Mittagessen bestellen. 3. Wir wollen ein Telegramm absenden. 4. Die Frau will den Fussboden fegen. 5. Die Schüler wollen die Ballade übersetzen. 6. Das Mädchen will den Brief beantworten. 7. Meine Oma will einen Kuchen backen. 8. Mein Vater will das Gerät reparieren. 9. Die Tante will Kartoffeln schälen. 10. Ich will Wasser holen. 11. Peter will den Müll wegwerfen.

Упражнение 2. Определите, какие предложения употреблены в прошедшем времени Perfekt, а какие в пассиве состояния. Переведите их на русский язык.

1. Der Roman ist ins Russische übersetzt. 2. Meine Eltern sind nach dem Süden verreist. 3. Der Fluss ist zugefroren. 4. Der Tisch ist gedeckt. 5. Der Plan ist erfüllt. 6. Mein Freund ist mit der U-Bahn gefahren. 7. Die Verwandten waren eingeladen. 8. Die Gäste waren bis 10 Uhr abends geblieben. 9. Der Junge ist in der Prüfung durchgefallen. 10. Er ist betrübt. 11. Die Rakete ist in Baikonur gestartet und unweit in der Steppe gelandet. 12. Peter ist zu Sabine nach Berlin gefahren. 13. Die Blumen waren gegossen. 14. Martin war enttäuscht. 15. Das Fenster war mit Aufmerksamkeit geputzt. 16. Die Regeln sind gut gelernt. 17. Die Vögel sind nach Südländern geflogen. 18. Das Fest war tüchtig vorbereitet.

Упражнение 3. Выберите и поставьте вместо пропусков глагол sein или werden в соответствующей временной форме:

1. Ich kann den Kassettenrecorder endlich holen, er ... repariert.
2. Wir bereiten uns auf den Aufsatz vor, er ... morgen geschrieben.
3. In der Schule ... die Vokabeln wiederholt, der Text ... zu Hause gelesen und übersetzt.
4. Das Buch ... schon veröffentlicht, man kann es überall kaufen.
5. Diese Kinokarten ... von ihm erst übermorgen bestellt.
6. Ab 20 Uhr ... gestern das Geschäft geschlossen.
7. Kommt frühstücken, die Eier ... gekocht, die Kartoffeln ...

gebraten. 8. ... der Brei genug gesalzt, oder? 9. Die Ballade ... vom Schüler ganz toll vorgetragen. 10. Der Tisch ... schon längst gedeckt, wo seid ihr eigentlich? 11. Laut deiner Bitte ... das Fenster im jenen Raum geöffnet. 12. Der Text ... kunstvoll übersetzt. 13. Die Luke im Zentrum des Marktplatzes, die so gefährlich für die Bewohner war, ... endlich bedeckt.

Упражнение 4. Заполните пропуски пассивной конструкцией с sein или werden.

1. Der Brief ist noch nicht ganz fertig, er ... gerade (schreiben).
2. Das ist nicht mein Auto, das ... nur (leihen).
3. Sie können diesen Mantel nicht anprobieren, denn der ... schon (verkaufen).
4. In unserer Schule ... ständig (sparen), das kann man an den Unterrichtsmitteln sehen!
5. Wenn der Chef zur Arbeit kommt, ... alle Briefe schon (öffnen) und der Kaffee ... (kochen).
6. Das Urlaubsziel ... für dieses Jahr noch nicht (planen).
7. Alkohol ... nicht an Jugendliche unter 18 Jahren (verkaufen).
8. Manche Geschäftsbriefe, die in der Firma ankommen, ... nicht namentlich (adressieren).
9. Bei wichtigen Entscheidungen ... die Freunde und die Eltern (fragen).
10. Herr Müller ... um 12.30 vom Bahnhof (abholen)
11. Mein Flugticket nach Hamburg ... schon seit Wochen (bestellen).
12. Die Verdächtigen ... von der Polizei (verhören).
13. Letzte Woche ... der Stürmer von Energie Cottbus (verletzen).
14. Seit letztem Freitag ... auch noch der Torwart wegen Dopings (sperren).
15. Das alte Haus in der Spiegelgasse ... nun endgültig (abreißen).

Упражнение 5. Переведите предложения с русского на немецкий язык, используя пассив действия или пассив состояния.

1. На нашей улице все лето сносили старые дома. Осенью все ветхие дома были уже снесены. На их месте сейчас разбит парк.
2. Вчера в нашей школе состоялся вечер, который был посвящен дню Учителя. Все преподаватели были празднично одеты, кругом царило радостное настроение.
3. Когда я вошла в зал, все места были уже заняты. На этом вечере наших лучших учителей наградили премиями.
4. Ты не знаешь, открыта уже выставка детских рисунков? – Да, конечно, ее открыли еще на прошлой неделе. Я уже посетила эту выставку.
5. Вершины этих гор всегда покрыты снегом.
6. Чемоданы уже упакованы. Пора ехать на вокзал.
7. Гости уже приглашены, и все готово к празднику.
8. Мальчик сильно простужен, он должен несколько дней сидеть дома.

1.3. Безличный пассив (das unpersönliche Passiv)

Безличный (или одночленный) пассив представляет собой пассивную конструкцию, в которой не указывается ни объект, ни субъект действия, а все внимание сосредоточено на самом действии. В предложениях с безличным пассивом нет подлежащего.

Безличный пассив образуется как от переходных, так и от непереходных глаголов, обозначающих деятельность человека. Такие предложения начинаются с местоимения *es*, которое отсутствует при обратном порядке слов, например:

Es wird im Saal getanzt. – В зале танцуют.

Im Saal wird getanzt. – В зале танцуют.

Es wird in Deutschland sonntags nicht gearbeitet. – По выходным в Германии не работают.

Sonntags wird in Deutschland nicht gearbeitet. – По выходным в Германии не работают.

Эта разновидность пассивного залога употребляется во всех временных формах, которые идентичны временным формам пассива с подлежащим, но только в форме 3-го лица ед. числа:

Präsens: *wird* + Part. II

Präteritum: *wurde* + Part. II

Perfekt: *ist* + Part. II + *worden*

Plusquamperfekt: *war* + Part. II + *worden*

Futurum: *wird* + Part. II + *werden*

Безличный пассив очень близок по своему значению неопределенно-личным предложениям с местоимением *man*:

In unserem Institut wird an solchen Problemen gearbeitet. = In unserem Institut arbeitet man an solchen Problemen. – В нашем институте работают над такими проблемами.

В составе безличного пассива чаще других встречаются следующие глаголы:

eingehen auf (A)	останавливаться (на чем-либо)
berichten über (A)	сообщать (о чем-либо)
hinweisen auf (A)	указывать (на что-либо)
verzichten auf (A)	отказываться (от чего-либо)
arbeiten	работать
rechnen mit (D)	считаться (с чем-либо)
sprechen über (A)	говорить (о чем-либо)
schließen auf (A)	делать вывод (о чем-либо)
sorgen für (A)	заботиться (о чем-либо)
achten auf (A)	обращать внимание (на что-либо)
ausgehen von (D)	исходить (из чего-либо)
vorgehen	поступать, действовать
erwähnen	упоминать (что-либо)
beginnen mit (D)	начинать (что-либо)
absehen von (D)	отвлекаться (от чего-либо)

Для английского языка также характерны пассивные конструкции, в которых отсутствует указание на производителя действия:

English is spoken here. – Здесь говорят по-английски.

Упражнение 1. Перепишите следующие предложения в указанном времени.

1. Anschließend wird auf praktische Probleme eingegangen (Präteritum). 2. In allen Forschungszentren der Welt wird an diesem Problem gearbeitet (Plusquamperfekt). 3. Darauf wird mehrmals hingewiesen (Perfekt). 4. Auf die Wiedergabe der Beispiele wird verzichtet (Futurum). 5. Über einige vergleichende Ergebnisse beider Methoden wird berichtet (Präteritum). 6. Auf die Fragen der Meßtechnik wird nicht eingegangen (Perfekt). 7. Im folgenden wird stets mit der normalen Funktion gearbeitet (Futurum). 8. Von einigen unwesentlichen Fehlern wird abgesehen (Plusquamperfekt).

Упражнение 2. Трансформируйте предложения с местоимением *man* в безличный пассив, сохраняя соответствующее время.

Образец: а) An diesem Problem *arbeitet man* in der ganzen Welt. — An diesem Problem *wird* in der ganzen Welt *gearbeitet*, б) *Man arbeitet* daran viel. — *Es wird* daran viel *gearbeitet*.

1. Auf dem Gebiet der Gesellschaftswissenschaften arbeitet man an aktuellen Problemen. 2. Man hat mit der Untersuchung neuer Substanzen begonnen. 3. Bei diesen neuen Experimenten achtete man darauf, daß keine Schwankungen auftraten. 4. Den Nachteilen begegnet man durch entsprechende Maßnahmen. 5. Man hatte dem interessanten Vorschlag voll zugestimmt. 6. Von einer Beschreibung der Diagramme hat man abgesehen.

Упражнение 3. Переведите предложения на русский язык, превратите при этом предложные группы с *durch* и *von* в подлежащее, а безличный пассив — в активное сказуемое соответствующего времени.

Образец: Auf die wichtige Rolle der modernen Technik ist von uns bereits hingewiesen worden. — На важную роль новой техники мы уже указывали.

1. Von Hahn und Meitner (1921) ist auf eine Unstimmigkeit in der Tabelle der Radioelemente hingewiesen worden. 2. Es kommt nicht so sehr darauf an, daß möglichst viele Menschen über Kybernetik reden, sondern daß von den Fachleuten angestrengt gearbeitet wird. 3. Auf die vorläufig nur hypothetischen, aber doch äußerst interessanten Gegebenheiten der Photonenraketen wurde erstmalig von E.Sänger öffentlich verwiesen. 4. Von Hintze (1884) ist auf den nahen Zusammenhang zwischen Isomorphie und Morphotropie aufmerksam gemacht worden. 5. Durch entsprechende Maßnahmen wird einer Anreicherung solcher Formen vorgebeugt.

1.4. Пассив с модальными глаголами (das Infinitiv Passiv)

Для образования пассивного предложения с модальным глаголом, нужно заменить инфинитив смыслового глагола на конструкцию *Partizip II + werden*:

Die Kinder müssen um 17.00 abgeholt werden. – *Детей нужно забрать в 17.00.*

Обычно пассивный залог с модальными глаголами употребляется в настоящем времени *Präsens* и в прошедшем времени *Präteritum*. Изменяется в таких предложениях только временная форма модального глагола:

Die Kinder mussten um 17.00 abgeholt werden. – *Детей нужно было забрать в 17.00.*

Пассивные конструкции в английском языке также могут соединяться со всеми модальными глаголами:

This bill must be paid. – *Этот счёт должен быть оплачен.*

That can be done later. – *Это можно сделать позже. / Эта работа может быть сделана позже.*

Упражнение 1. Подчеркните сказуемое в данных предложениях, переведите их на русский язык. Постарайтесь дать несколько вариантов перевода.

Образец: *Der Versuch kann heute durchgeführt werden.* – *Опыт можно провести сегодня.* – *Опыт может быть проведен сегодня.*

1. Diese Meldung kann telefonisch übertragen werden.
2. Alle Möglichkeiten sollen in diesem Versuch ausgenutzt werden.
3. Die Erzeugnisse müssen auf Güte überprüft werden.
4. Diese Entfernung kann ganz genau ausgerechnet werden.
5. Die Elektronik kann als Katalysator des wissenschaftlich-technischen Fortschritts bezeichnet werden.

Упражнение 2. Закончите предложения.

1. Die Tür kann ohne Schlüssel (öffnen)
2. Der Kühlschrank muss möglichst schnell (reparieren)
3. Wann willst du morgen (wecken)
4. Die Suppe soll nicht stark ... und (würzen, salzen)
5. Die Autos dürfen vor dem Haus (parken)
6. Die Hunde dürfen hier an der Leine (führen)

Упражнение 3. Переведите на русский язык предложения, используя слова «можно», «нужно», «следует».

Образец: Aus unseren Messungen *kann* indirekt auf eine Temperatur von 600°C *geschlossen werden*. — Из наших измерений *можно* косвенно *сделать вывод* о наличии температуры в 600°C.

1. Es muß auf einen grundlegenden Mangel dieses Buches hingewiesen werden. 2. Aus den erhaltenen Werten kann auf die Art der Beeinflussung des Prozesses geschlossen werden. 3. Mit einem theoretischen Schema kann wie mit einem spezifischen Objekt gearbeitet werden. 4. Zum Abschluß muß noch darauf hingewiesen werden, daß nicht alle theoretischen Voraussetzungen zutreffen. 5. Es kann mit besseren Ergebnissen gerechnet werden. 6. Auf eine Wiedergabe der Werte kann hier verzichtet werden. 7. Die Evolutionstheorie ist so fest bewiesen, daß an ihrer Richtigkeit nicht gezweifelt werden kann. 8. Es muß intensiv nach weiteren geeigneten Methoden geforscht werden.

2. СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ (DER KONJUNKTIV)

Сослагательное наклонение в немецком языке (der Konjunktiv) по своим функциям и семантике совпадает с аналогичным наклонением в русском и английском языках лишь частично.

В русском языке сослагательное наклонение чаще всего выражается сочетанием глагола в прошедшем времени с частицей бы и эта форма может выражать нереальное действие, относящееся к настоящему, прошедшему и будущему времени:

Если бы я знал об этом, я бы пришел к вам.

В английском языке имеется несколько форм сослагательного наклонения: простые и аналитические, неперфектные и перфектные, формы действительного и страдательного залогов:

If only I knew him! – Если бы я только знала его!

If he informed us of his arrival, we should meet him. – Если бы он известил нас о своем приезде, мы бы встретили его.

If I had found that book anywhere! – Если бы я где-нибудь нашел эту книгу!

Функциональные возможности сослагательного наклонения в немецком языке достаточно широки и нередко представляют собой определенные трудности при их изучении.

Konjunktiv используется для передачи действия, которое не имеет или же пока не имело места в реальности, а лишь теоретически может или же могло произойти. Количество временных форм сослагательного наклонения в немецком совпадает с немецким изъявительным наклонением – это те же шесть временных форм. Отличием является наличие двух дополнительных временных форм Konditionalis I и Konditionalis II.

Рассмотрим образование всех форм сослагательного наклонения в немецком на примере слабого и сильного глагола.

Форма сослагательного наклонения в настоящем времени *Präsens* образуется посредством прибавления к основе глагола суффикса «е» и личного глагольного окончания. Исключение составляет первая и третья форма единственного числа, требующая нулевого окончания. Корневая гласная при этом никогда не изменяется.

Ich	sage	schreibe
Du	sagest	schreibest
er, sie, es	sage	schreibe
wir	sagen	schreiben
Ihr	saget	schreibet
Sie	sagen	schreiben
Sie	sagen	schreiben

У глаголов слабого спряжения форма *Präteritum Konjunktiv* аналогична форме *Präteritum* изъявительного наклонения. У глаголов сильного спряжения форма *Präteritum Konjunktiv* образуется путем прибавления к основе в *Präteritum* суффикса «е» и личного глагольного окончания. Гласные корня «u-a-o» приобретают умлаут.

Ich	sagte	schriebe, sänge
Du	sagtest	schriebest, sängest
er, sie, es	sagte	schriebe, sänge
wir	sagten	schrieben, sängen
Ihr	sagtet	schriebet, sänget
Sie	sagten	schrieben, sänget
Sie	sagten	schrieben, sängen

Для образования времени *Perfekt* необходимо проспрягать вспомогательные глаголы *haben* и *sein* в *Präsens Konjunktiv* по лицам и добавить *Partizip II* смыслового глагола.

Ich	sei gefahren	habe gemacht
Du	seist gefahren	habest gemacht
er, sie, es	sei gefahren	habe gemacht
wir	seien gefahren	haben gemacht
Ihr	seiet gefahren	habet gemacht
Sie	seien gefahren	haben gemacht
Sie	seien gefahren	haben gemacht

Для образования времени Plusquamperfekt необходимо изменить вспомогательные глаголы *haben* и *sein* в Präteritum Konjunktiv по лицам и добавить *Partizip II* смыслового глагола.

Ich	wäre gefahren	hätte gemacht
Du	wärest gefahren	hättest gemacht
er, sie, es	wäre gefahren	hätte gemacht
wir	wären gefahren	hätten gemacht
Ihr	wäret gefahren	hättet gemacht
Sie	wären gefahren	hätten gemacht
Sie	wären gefahren	hätten gemacht

Для образования Futurum Konjunktiv следует изменить по лицам глагол *werden* в Präsens Konjunktiv и добавить инфинитив смыслового глагола.

ich	werde
du	werdest
er, sie, es	werde
wir	werden
ihr	werdet
sie	werden
Sie	werden

Упражнение 1. Прочитайте текст немецкой народной песни, найдите формы сослагательного наклонения, переведите песню.

„Wenn du zu meinem Schätzchen kommst,
Sag', ich laß sie grüßen!
Wenn sie fraget, wie mir's geht,
Sag', auf beiden Füßen!
Wenn sie fraget, ob ich krank,
Sag', ich sei gestorben!
Wenn sie an zu weinen fängt,
Sag', ich käme morgen!“
Da kam er vor ein Goldschmiedhaus,
Der Goldschmied schaut zum Fenster raus.
„Ach Goldschmied, liebster Goldschmied mein,
Schmied' mir ein schönes Ringelein!
Schmied's nicht zu groß, schmied's nicht zu klein,
Schmied's für ein schönes Fingerlein!
Auch schmied' mir meinen Namen dran,
Es soll's meine Herzallerliebste han!“

Упражнение 2. Измените данные глаголы по лицам во всех временных формах.

helfen, fallen, malen, fahren, spielen.

2.1. Употребление сослагательного наклонения в лозунгах, инструкциях, предписаниях

В лозунгах, инструкциях, предписаниях употребляется одна временная форма сослагательного наклонения – *Präsens-Konjunktiv*.

Следует обратить внимание на ряд устойчивых при переводе словосочетаний:

Es lebe unsere Heimat! – Да здравствует наша Родина!

Es lebe der Frieden in aller Welt! – Да здравствует мир во всем мире!

Man verwende zu diesem Zweck nur warme Temperatur. – Для этой цели следует применять только теплую температуру.

Man nehme die Arznei zweimal täglich ein. – Это лекарство следует принимать два раза в день.

Möge dieses Buch Ihnen gefallen! – Пусть эта книга Вам понравится!

Möge unsere Heimat gedeihen! – Пусть процветает наша Родина!

Es sei bemerkt, dass ... – Следует отметить, что ...

Es sei betont, dass ... – Следует подчеркнуть, что ...

Es sei gesagt, dass ... – Следует сказать, что ...

Упражнение 1. Переведите предложения с русского языка на немецкий.

1. Да здравствует наш великий народ! 2. Пусть процветают все россияне! 3. Следует растворить соль в воде для этого опыта. 4. Не следует забывать, что целый ряд существительных мужского рода в немецком языке склоняется по слабому типу. 5. Следует подчеркнуть, что данная статья написана большим специалистом. 6. Пусть этот чудесный день никогда не кончается. 7. Необходимо ежедневно делать утреннюю гимнастику.

Упражнение 2. Напишите рецепт приготовления своего любимого блюда, используя формы Präsens-Konjunktiv.

2.2. Употребление сослагательного наклонения в косвенной речи

Для передачи косвенной речи в немецком языке могут использоваться оба наклонения: изъявительное и сослагательное, которое и будет рассматриваться ниже.

Для передачи событий *настоящего* в косвенной речи употребляется Präsens-Konjunktiv или, при совпадении форм настоящего времени в изъявительном и сослагательном наклонениях, Präteritum-Konjunktiv:

Er sagt, dass er heute nicht komme.

Meine Mutter meint, dass ich schlecht schliefе.

Для передачи событий *прошлого* необходимы Perfekt-Konjunktiv или Plusquamperfekt-Konjunktiv. Последнее время употребляется при совпадении форм изъявительного и сослагательного наклонений:

Mein Vater sagte, dass er die Arbeit schon beendet habe.

Die Mutter meinte, dass ich gestern schlecht geschlafen hätte.

Для передачи событий *будущего* используются Futurum I-Konjunktiv, Präsens-Konjunktiv, Konditionalis I.

Konditionalis I образуется с помощью Präteritum-Konjunktiv от глагола werden (würde) и неопределенной формы смыслового глагола. Данное грамматическое явление рекомендуется использовать при совпадении форм Indikativ и Konjunktiv:

Meine Freundin sagt, dass sie bald Prüfungen ablegen werde.
(Futurum I)

Meine Freundin sagt, dass sie bald Prüfungen ablege. (Präsens)

Meine Freundin sagt, dass ich bald Prüfungen ablegen würde.
(Konditionalis I)

Упражнение 1. Замените прямую речь на косвенную.

1. Der Lehrer fragt: “Gibt es im Text unbekannte Wörter?” 2. Der Student antwortet: “Der Text ist leicht”. 3. Der Gruppenälteste teilt mit: “Heute sind 2 Studenten krank”. 4. Die Mutter sagte: “Damals kamen zu uns viele Leute”. 5. Sie fragte: “Wer hat Mathematik studiert?”

6. Mein Vater erzählte: “Ich wohnte lange in Moskau”. 7. Wir antworten: “ Er wird bestimmt diese Aufgabe machen”.

Упражнение 2. Преобразуйте предложения, стоящие за чертой, в союзную косвенную речь, поставьте сказуемые в конъюнктив соответствующего времени. Переведите на русский язык.

Образец: Mein Kollege behauptet / er nimmt an der Forschungsarbeit aktiv

teil — Mein Kollege behauptet, *daß* er an der Forschungsarbeit aktiv *teilnehme*. — Мой коллега утверждает, что он принимает активное участие в исследовательской работе.

1. Der Philosoph Heraklit behauptete / das gesamte Weltall ist aus Feuer entstanden. 2. D. I. Mendelejew war davon überzeugt / sein Gesetz ist richtig. 3. Die Menschen der Vergangenheit dachten / die Erde ist das Zentrum des Weltalls. 4. Mein Freund sagt / er hat mehrere Arbeiten veröffentlicht. 5. Unser Professor sagt / er hält morgen eine Vorlesung. 6. Der Aspirant behauptet / er hat viel Fachliteratur gelesen. 7. Es ist anzunehmen / hier liegt ein Fehler vor. 8. Man vermutet / diese Arten sind schon längst entstanden. 9. Ein schwedischer Wissenschaftler berichtete / er hatte schon 1953 seine ersten Diamanten erzeugt. 10. Die antiken Materialisten behaupteten / die Furcht hat die Götter geboren. 11. Der Laborleiter teilte den Mitarbeitern mit / das Labor wird ein neues Thema bearbeiten. 12. Manche Eltern glauben / sie hatten wenig Zeit für ihre Kinder.

Упражнение 3. Переведите предложения с русского на немецкий язык.

1. Student спросил библиотекаря, где можно найти литературу об этом писателе. 2. Мама спрашивает, почему я не принимаю участия в этой олимпиаде. 3. Он сказал, что уже слишком поздно. 4. Девушка возразила, что завтра не придет. 5. Мне сообщили, что собрание переносится на следующую неделю. 6. Профессор думает, что все справятся с этой задачей. 7. Секретарь ответила, что вчера не подготовила нужные документы. 8. Ему ответили ему, что родители еще не вернулись из командировки.

Упражнение 4. Переведите предложения с английского языка на немецкий.

1. Julia said she worked in office. 2. Sara said she was cooking soup for dinner now. 3. Bruce said he had visited Liverpool twice. 4. John said he had flown to Chicago last weekend. 5. My partner said she had already found another way. 6. Mother said she was looking for a bread. 7. Father said he would send Gary a message.

2.3. Употребление сослагательного наклонения в придаточных предложениях ирреального сравнения

Для передачи событий *настоящего* в придаточных ирреального сравнения используются Präsens-Konjunktiv и Präteritum-Konjunktiv.

Du siehst so aus, als seist du krank.

Du siehst so aus, als ob du krank seist. – Ты выглядишь так, как будто ты болен.

Следует обратить на порядок слов в придаточном предложении. Если употреблен союз *als*, изменяемая часть сказуемого ставится сразу после него. Если использован союз *als ob*, сказуемое ставится в конец предложения.

Для передачи событий *прошлого* в данном случае нужно применять Perfekt-Konjunktiv или Plusquamperfekt-Konjunktiv.

Sie sah so aus, als ob sie sich lange erholt hätte. – Она выглядела так, как будто долго отдыхала.

Будущее передается с помощью Futurum I-Konjunktiv, Präsens-Konjunktiv, Konditionalis I.

Er sieht so aus, als werde er bald weinen. – *Er sieht so aus, als weine er bald.* – *Er sieht so aus, als würde er bald weinen.* – Он выглядит так, как будто скоро заплачет.

В данном блоке активно употребляются выражения типа:

Es war mir so, als ob ... – У меня было такое чувство, что ...

Er tat so, als ob ... – Он делал вид, что ...

Упражнение 1. Переведите предложения с русского на немецкий язык.

1. Он вел себя так, словно мы никогда об этом не говорили.
2. Мать читает письмо сына так, как будто запоминает каждую строчку.
3. Этот молодой рабочий работает так, как будто у него уже есть большой опыт.
4. У меня было такое чувство, что они приедут завтра.
5. Во время экзамена студент делал вид, что вспоминал материал.
6. Небо потемнело так, как будто скоро пойдет дождь.
7. Ты разговариваешь со мной так, как будто я тебя обидел.
8. Он выглядел так, как будто очень устал.

Упражнение 2. Переведите предложения с немецкого языка на русский.

1. Das Publikum tobte Beifall, es klatschte und schrie, als sei damit schon alles anders geworden (Remarque)
2. „Mir war es allerdings so, als ob ich einen Mann gesehen hätte...“ (Spranger)
3. Verwundert blickte er auf seinen Tachometer, als könne der nicht stimmen (Remarque)
4. „Du siehst so aus, als ob du Angst hättest“, erwiderte ich (Remarque)
5. Als sie im Wohnzimmer auftauchte, rief die Kowalowa sie zu sich und sagte in ihrer Sandrockmanier: „Kindchen, Sie sehen aus, als ob Sie bald die Fassung verlieren würden (Spranger)

Упражнение 3. Напишите по пять предложений в сослагательном наклонении на каждую тему.

- Nach der Party sah er so aus, als ...
- Nach unserem Gespräch tat sie so, als ob ...
- Nach der Prüfung freute ich mich so sehr, als ...

2.4. Употребление сослагательного наклонения для передачи ирреального желания

Для передачи ирреального желания в *настоящем* и *будущем* обычно используется Präteritum-Konjunktiv, для передачи желания в прошлом – Plusquamperfekt-Konjunktiv.

Wenn ich heute frei wäre! (Ich bin heute nicht frei) – *Если бы я сегодня был свободен!*

Wenn morgen ein gutes Wetter wäre! – *Если бы завтра была хорошая погода!*

Wenn ich gestern ins Kino gegangen wäre! – *Если бы я вчера ходил в кино!*

Предложения с ирреальным желанием можно строить без союза *wenn*, начиная их с глагола:

Wäre ich heute frei! Wäre ich gestern ins Kino gegangen!

Упражнение 1. Переведите предложения с русского языка на немецкий.

1. Если бы сейчас были каникулы! 2. Вот бы фильм был интересный! 3. Если бы вчера он пришел к нам! 4. Если бы моя дочь занялась в свое время гимнастикой! 5. Были бы студенты более заинтересованы в изучении немецкого языка! 6. Вот бы наступило лето! 7. Ах, если бы мечта моя сбылась! 8. Если бы он в прошлом году уехал в Германию!

Упражнение 2. Дополните предложения необходимыми обстоятельствами времени.

1. Wenn ich in der Prüfung nicht durchgefallen wäre!	a) im vorigen Jahr
2. Wenn alle ohne Verspätung kämen!	b) im nächsten Jahr
3. Wenn wir Ferien hätten!	c) jetzt
4. Wenn ich aufs Land gefahren wäre!	d) gestern
5. Wenn du alle Prüfungen abgelegt hättest!	e) morgen
6. Wenn dieser Alpinist den unbekanntem Berg bestiege!	f) in der nächsten Woche
	g) vor einer Woche
	h) heute

7. Wenn ich die Antwort auf meinen Brief erhalte!	
8. Wenn meine Tante zu meinem Geburtstag käme!	

Упражнение 3. Проиграйте в парах ситуации, которые заканчивались бы фразами:

1. Wäre ich heute in Paris!
2. Wenn wir morgen ins Theater gingen!
3. Wäre dieser Junge in mich verliebt!
4. Wenn wir gestern dieses Kleid gekauft hätten!
5. Wenn meine Freundin jetzt da wäre!

2.5. Использование сослагательного наклонения для передачи ирреальной возможности (потенциальный конъюнктив)

Для передачи ирреальной возможности в *настоящем* и *будущем* обычно используется Präteritum-Konjunktiv или Konditionalis I, для передачи возможности в *прошлом* – Plusquamperfekt-Konjunktiv или Konditionalis II.

Konditionalis II образуется с помощью формы *würde* и *Infinitiv II (Partizip II + haben/sein)*:

Ich würde gestern gern dieses Buch gelesen haben. – Вчера я бы с удовольствием почитал эту книгу.

Для данного употребления сослагательного наклонения характерны такие слова, как *beinahe, fast, um ein Haar* со значением «чуть было». В этом случае в предложении всегда используется Plusquamperfekt-Konjunktiv.

Beinahe hätte ich das vergessen. – Я чуть было это не забыл.

Упражнение 1. Переведите предложения с немецкого языка на русский.

1. Der Mann führe heute zu seiner Familie.
2. Ich wäre fast eingeschlafen.
3. Meine Lehrerin würde gerne mit mir Tee trinken.
4. Er würde voriges Jahr an diesem Seminar teilgenommen haben.
5. Wir würden diese Bluse kaufen.
6. Der Arzt würde damals den Kranken operiert haben.
7. Sie würde das Lied singen.

Упражнение 2. Образуйте от следующих глаголов Konditionalis I или Konditionalis II, составьте с полученными формами предложения.

1) Konditionalis I: schreiben, geben, fragen, untersuchen.

2) Konditionalis II: gehen, bleiben, antworten, verkaufen, tanzen, geschehen.

Упражнение 3. Переведите с русского языка на немецкий.

1. Я бы охотно покатался завтра на лыжах. 2. Мы чуть было не заблудились в этом незнакомом городе. 3. Он бы вернулся в Москву уже сегодня. 4. Мои друзья почти выучили это трудное стихотворение. 5. Его дочь чуть было не вышла замуж за своего одноклассника. 6. Он бы посмотрел этот фильм сегодня вечером. 7. Ее сестра поступила бы к нам в университет в прошлом году. 8. Я бы сдал экзамены в следующем месяце.

2.6. Использование сослагательного наклонения для передачи ирреального условия

Для передачи событий *настоящего* и *будущего* в сложно-подчиненной структуре с условным придаточным в главном предложении употребляется Präteritum-Konjunktiv или Konditionalis I (предпочтительнее), а в придаточном – Präteritum-Konjunktiv. Для передачи событий *прошлого* используются Plusquamperfekt-Konjunktiv (предпочтительнее) или Konditionalis II в главном предложении, в придаточном – Plusquamperfekt-Konjunktiv.

Wenn jetzt Winter wäre, würde ich Schi laufen (liefe). – Если бы сейчас была зима, я бы покатался на лыжах.

Wenn ich mich im Januar auf die Prüfungen besser vorbereitet hätte, hätte ich sie besser abgelegt (würde ... abgelegt haben). – Если бы в январе я лучше подготовился к экзаменам, я бы их лучше сдал.

Упражнение 1. Закончите предложения.

1. Wenn wir viel Geld hätten, 2. Wenn ich in dieser alten Stadt bliebe, 3. Er wäre krank geworden, wenn 4. Wenn der Schüler nicht so oft Fehler machte, 5. Wenn mein Bruder in der Kindheit mehr Bücher gelesen hätte, 6. Wäre ich sehr reich, 7. Die Menschen würden viel besser arbeiten, wenn ... 8. Sie hätte mehr Zeit, wenn

Упражнение 2. Переведите с русского языка на немецкий.

1. Если бы ты закончил домашнюю работу вовремя, мы пошли бы в кино. 2. Матч отменили бы, если сейчас пошел бы дождь. 3. Ты опоздал бы тогда, если бы не поехал на велосипеде. 4. Я купил бы машину, если бы мне повысили зарплату. 5. Если бы мой друг задерживался, то позвонил бы мне. 6. Если бы я увидел её, передал бы ей от тебя привет. 7. Если бы он закончил свой проект, он бы принял участие в конференции. 8. Я бы согласилась, если бы меня пригласили путешествовать по миру.

Упражнение 3. Заполните пропуски необходимыми формами и переведите предложения на немецкий язык.

1. If you spoke a foreign language, you _____ a better job.

a) could get b) can get c) have got

2. If I _____ the time, I would go to the beach this weekend.

a) have had b) had c) was

3. If I had a lot of money, I _____ round the world.

a) would travel b) did travel c) can travel

4. If I _____ you, I would drive more carefully in the rain.

a) was b) have been c) were

2.7. Употребление сослагательного наклонения для выражения категории вежливости

В данном случае речь идет о некоторых устойчивых словосочетаниях, которые необходимо запомнить:

Ich möchte ... – Я хотел бы ...

Ich hätte gerne ... – Я хотел бы ...

Wie wäre es ... – Как насчет ... Вы не против ...

Ich wäre anderer Meinung ... – Я бы с Вами не согласился ...

Dürfte ich Ihnen helfen? – Позвольте Вам помочь?

Möchten Sie die Güte haben ... – Не будете ли Вы так добры ...

Würden Sie langsamer sprechen? – Не могли бы Вы говорить помедленнее?

Упражнение 1. Переведите предложения с русского на немецкий язык.

1. Ему хотелось бы присутствовать на открытии выставки.
2. Не будете ли Вы так любезны, передать мне эту книгу?
3. Вы не против сыграть со мной партию в шахматы?
4. Не могли бы Вы порекомендовать мне какой-нибудь хороший фильм?
5. Я была бы Вам очень благодарна!
6. Моя сестра хотела бы навестить Вашего сына в больнице.

Упражнение 2. В парах проработайте упражнение по образцу:

– *Willst du Medizin oder Technik studieren?*

– *Ich möchte lieber Medizin studieren.*

1. Willst du den Roman deutsch oder russisch lesen?
2. Willst du Englisch oder Französisch lernen?
3. Willst du ein Gedicht oder ein Prosastück übersetzen?
4. Willst du das Theater oder die Ausstellung besuchen?
5. Willst du in den Ferien ins Ferienlager oder auf die Datscha fahren?
6. Willst du Dolmetscher oder Lehrer werden?

Упражнение 3. Составьте предложения, переведите их на русский язык.

<p>Würdest du bitte ... Würdest du mir bitte ... Könntest du bitte ... Könntest du mir bitte... Dürfte ich Sie bitten ... Würden Sie den Gefallen tun und ... Würden Sie so freundlich sein und ...</p>	<p>das Fenster aufmachen leiser sein ein Buch leihen den Walkman ausmachen einen Stift geben helfen das Packet mitnehmen</p>
---	--

2.8. Итоговое задание по теме «Сослагательное наклонение»

Переведите предложения на немецкий язык:

1. Ветер чуть было не сломал цветы.
2. Мы бы охотно посидели сегодня в кафе!
3. Я бы не стала покупать эти туфли. Они не очень красивые.
4. Следует еще раз указать на то, что книги в библиотеку нужно сдавать вовремя.
5. Он изменился в лице, как будто был болен.
6. Мы идем сейчас в кино. Вот бы фильм был интересный!
7. Если бы покупателей здесь обслуживали вежливее!
8. Если бы я поехала в Германию, то обязательно посетила бы Цвингер.
9. Прошлым летом он мог бы поехать на юг.
10. Если бы мы тогда знали, где находится памятник, то мы бы его обязательно посмотрели.
11. Мама сказала, что придет поздно.
12. Не могли бы Вы дать мне эту книгу?
13. Да здравствует Новый год!
14. Я чуть было не упал.

3. СИНТАКСИС. СЛОЖНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Сложные предложения в немецком языке (zusammengesetzte Sätze), как в английском и в русском языках, бывают сложносочиненными и сложноподчиненными.

3.1. Сложносочиненное предложение (die Satzreihe)

Сложносочиненное предложение состоит из двух или более самостоятельных предложений, объединенных по смыслу. Связь простых предложений в его составе может быть союзной или бессоюзной, например:

Der Vorgang ging auf, die Aufführung begann. Занавес поднялся, представление началось.

Gestern wollten wir einen Ausflug machen, aber es regnete den ganzen Tag und wir mussten zu Hause bleiben. Вчера мы собирались в поход, но целый день шел дождь, и мы вынуждены были остаться дома.

Большинство сочинительных союзов не влияет на порядок слов в предложении:

und (и,а) – and

aber (но, однако) – but

denn (так как, потому что) – because

oder (или, либо) – or

sondern (а, но) – but

sowie (а также, как и) – as well as

Die Eltern fahren nach Italien und die Tante sorgt sich für die Kinder. Родители уезжают в Италию, а тётя позаботится о детях.

После этих союзов, как и в любом простом предложении, может наблюдаться инверсия:

Die Eltern fahren nach Italien und für die Kinder sorgt sich die Tante. Родители уезжают в Италию, а о детях позаботится тётя.

Существуют также сочинительные союзы, влияющие на порядок слов во вводимом ими предложении. К таким союзам относятся: *darum, deshalb, deswegen, trotzdem, folglich, dann, anderseits, sonst, (und) zwar* и некоторые другие, требующие сразу после себя изменяемую часть сказуемого:

Meine Schwester hat mir sehr viel von diesem Film erzählt, deshalb möchte ich mir ihn auch ansehen. Моя сестра много рассказывала мне об этом фильме, поэтому я тоже хочу его посмотреть.

Die Touristen besuchten zuerst den alten Wasserturm, dann führen sie in den Kloster. Сначала туристы посетили старую водонапорную башню, затем они поехали в монастырь.

Поскольку они являются равноправным членом предложения, то в придаточном предложении они могут занимать не только самую первую позицию, но и позицию, следующую за спрягаемой частью сказуемого, например:

*Franz hatte sich sehr beeilt, **trotzdem** kam er zu spät. Франц очень торопился, но всё равно он пришел слишком поздно.*

*Franz hatte sich sehr beeilt, er kam **trotzdem** zu spät. Франц очень торопился, но он всё равно пришел слишком поздно.*

Упражнение 1. Образуйте и переведите предложения.

<ul style="list-style-type: none">• Anna gefällt Musik sehr gern,• Ich möchte vier Sprachen lernen,• Mein Freund will Bäcker werden,• Der Lehrer gibt uns selten Noten,	<ul style="list-style-type: none">• darum spielt sie im Jugendorchester.• deshalb gehe ich aufs Gymnasium.• deshalb haben wir keine Angst vor ihm.• deshalb lernt er in einer Hauptschule.
--	---

<ul style="list-style-type: none"> • Svens Vater ist Jäger, • Ich lerne gut Deutsch, • Das Wetter ist schön, 	<ul style="list-style-type: none"> • darum weiß ich viel über Deutschland. • deswegen ist er oft im Wald. • darum gehen wir in den Wald spazieren.
---	---

Упражнение 2. Переведите предложения с русского на немецкий язык.

1. Я хочу стать переводчиком, поэтому мы с моей подругой начали изучать иностранные языки. 2. Мы завтра уезжаем, поэтому увезли домашних животных к родственникам. 3. Мой друг много читает, поэтому он пишет без ошибок. 4. Сегодня очень холодно, поэтому мы не идем кататься на лыжах. 5. Его сестра не любит танцевать, поэтому она не посещает дискотеки. 6. Они смотрят телевизор, поэтому не слышат нас. 7. Учитель говорит громко, поэтому все его слышат. 8. Телефон стоит дорого, поэтому я его не куплю. 9. На улице идет дождь, поэтому мы возьмем зонтик. 10. Она очень занята, поэтому мало общается с друзьями.

Упражнение 3. Переведите предложения с русского на немецкий язык.

1. Завтра мы не учимся, но, несмотря на это, я встану рано. 2. Погода чудесная, но мы не пойдем гулять. 3. Сначала они прочитают текст, потом его проанализируют. 4. Сестра очень занята, так как на следующей неделе она сдает экзамен. 5. Я позвонил другу, но его не было дома, и никто не ответил. 6. Ученик очень талантлив, но ему все равно нужно больше работать. 7. Моя племянница учится в университете в Москве, но она собирается переехать в Казань.

Упражнение 4. Закончите предложения, обращая внимание на порядок слов.

1. Alle sind zufrieden, aber ...
2. Er geht zuerst in die Schule, dann ...
3. Mein Bruder liest viel, deshalb ...
4. Morgen haben wir Besuch, denn ...
5. Der Lehrer beeilt sich, sonst ...
6. Es regnet sehr stark, trotzdem ...
7. Sie geht zum Arzt, darum ...

Упражнение 5. Найдите в отрывке из сказки сложно-сочиненные предложения, переведите их на русский язык. Как называется сказка? Кто ее автор?

Es war einmal ein armer Prinz. Er hatte nur ein ganz kleines Königreich, aber es war immer groß genug, um sich darauf zu verheiraten, und verheiraten wollte er sich.

Nun war es freilich etwas keck von ihm, daß er zur Tochter des Kaisers zu sagen wagte: „Willst du mich haben?“ Aber er wagte es doch, denn sein Name war weit und breit berühmt. Es gab hundert Prinzessinnen, die gerne ja gesagt hätten; aber ob sie es tat? Nun, wir wollen hören.

Auf dem Grabe des Vaters des Prinzen wuchs ein Rosenstrauch, ein herrlicher Rosenstrauch, der blühte nur jedes fünfte Jahr. Und er trug dann auch nur die einzige Blume, aber das war eine Rose, die duftete so süß, daß man alle seine Sorgen und seinen Kummer vergaß, wenn man daran roch. Der Prinz hatte auch eine Nachtigall, die konnte singen, als ob alle schönen Melodien in ihrer Kehle säßen. Diese Rose und die Nachtigall sollte die Prinzessin haben, und deshalb wurden sie beide in große silberne Behälter gesetzt und ihr zugesandt.

3.2. Сложноподчиненное предложение (das Satzgefüge)

Сложноподчиненное предложение в немецком языке состоит из главного предложения и подчиненного ему одного или нескольких придаточных предложений, которые присоединяются к главному с помощью подчинительных союзов или союзных слов. Придаточные предложения образуют с главным единое целое и, как правило, отдельно от него не употребляются, например:

Er weiß nicht genau, ob er zur Party kommt. – Он не знает точно, придет ли он на вечеринку.

Wie heißt die Straße, in der Goethes Geburtshaus steht? – Как называется улица, на которой стоит дом, в котором родился Гёте?

Melde dich bei mir, wenn du einmal wieder ins Kino gehen möchtest. – Сообщи мне, если вдруг ты снова захочешь пойти в кино.

В отличие от английского языка, придаточное предложение в немецком всегда отделяется от главного запятой:

Alle Zuschauer wollen wissen, wer die Olympischen Spiele 2014 gewinnt. Все зрители хотят знать, кто выиграет Олимпийские игры 2014.

I don't know how you do it. Я не знаю, как вы это делаете.

В грамматическом отношении придаточные предложения являются завершенными, т. е. в их составе всегда есть подлежащее и сказуемое. В зависимости от того, находится придаточное предложение перед главным или после него, порядок слов в обоих предложениях может быть различным.

В случае, если придаточное предложение следует за главным, изменяемая часть сказуемого стоит в придаточном на последнем месте. Сравните порядок слов в следующих простом и сложноподчиненном предложениях:



Простое
предложение:

Er hat dieses Buch gelesen. –
Он читал эту книгу.

Сложноподчиненное
предложение:

*Er sagt, dass er dieses Buch gelesen
hat.* – *Он говорит, что читал эту
книгу.*

Если сказуемое придаточного предложения выражено глаголом с отделяемой приставкой, то она не отделяется, пишется слитно с глаголом:

Man hat mir mitgeteilt, dass der Zug nach München um 19.00 Uhr abfährt. *Мне сообщили, что поезд до Мюнхена отходит в 19.00.*

Если придаточное предложение предшествует главному, то в главном предложении изменяемая часть сказуемого стоит непосредственно после придаточного:

Wenn Sie sich nicht beeilen, kommen Sie zu spät. *Если Вы не поспешите, Вы придете слишком поздно.*

Als er Geld brauchte, schrieb er seiner Tante. *Когда ему нужны были деньги, он писал своей тёте.*

Мы рассмотрим следующие типы придаточных предложений: придаточное дополнительное, придаточное определительное, придаточное времени, придаточное причины, придаточное цели, придаточное условия, придаточное места, придаточное уступки.

3.2.1. Придаточное дополнительное предложение (der Objektsatz)

Придаточное дополнительное предложение отвечает на вопросы косвенных падежей и связывается с главным чаще с помощью союзов *dass* (что), *ob* (ли) и союзных слов *wer* (кто), *was* (что), *wo* (где), *wie* (как), *womit* (чем, с чем) и другими:

Er fragt, ob dieses Buch interessant ist/sei. – Он спрашивает, интересная ли эта книга.

Man hat uns mitgeteilt, dass das Flugzeug morgen früh um 4 Uhr abfliegt. – Нам сообщили, что самолет улетает рано утром в 4 часа.

Придаточное дополнительное может использоваться и без союза *dass*, порядок слов в таком случае и в главном и в придаточном будет прямым:

Alle wissen, dass man Hände vor dem Essen waschen muss. – Все знают, что перед едой нужно мыть руки.

Alle wissen, man muss Hände vor dem Essen waschen. – Все знают, перед едой нужно мыть руки.

Упражнение 1. Образуйте сложные предложения с придаточным дополнительным.

1. Willst du nicht, (ich helfe dir)? 2. Versprich mir, (du vergisst meine Bitte nicht). 3. Der Arzt sagt, (die Kinder werden bald gesund). 4. Wissen Sie, (dieser Film ist interessant). 5. Ich kann mir nicht vorstellen, (wir haben das Spiel verloren). 6. Fragen Sie ihn, (er ist mit der Reise zufrieden). 7. Er hat mich gefragt, (ich interessiere mich für Malerei). 8. Ich glaube, (das Konzert findet am Sonntag statt).

Упражнение 2. Выберите союз *dass* или *ob*.

1. Der Lehrer freut sich, ... alle Kinder ins Theater gehen. 2. Erkundige dich danach, ... der Ausflug morgen stattfindet. 3. Die Mutter fragt, ... der Sohn alle Hausaufgaben gemacht hat. 4. Man behauptet, ... der Sommer in diesem Jahr kalt sein wird. 5. Weisst du nicht, ... sich die Frau für Literatur interessiert.

Упражнение 3. Выберите союз *was* или *dass*.

1. Ich kann mir gut vorstellen, ... gestern geschehen ist. 2. Die Verkäuferin fragt die Kundin, ... sie braucht. 3. Sag mir bitte, ... du zum Mittagessen bestellen möchtest. 4. Es ist möglich, ... er das alles gesehen hat. 5. Meinen Sie, ... wir noch Theaterkarten bekommen? 6. Sie schreibt, ... sie unbedingt Moskau besuchen möchte. 7. Es ist sehr freundlich von Ihnen, ... Sie uns helfen wollen.

Упражнение 4. Употребите предложения без союза *dass*.

1. Die Eltern glauben, dass die Kinder viel Zeit zum Spielen haben.
2., dass die Kinder ihr eigenes Zimmer brauchen.
3., dass sie ihre Ferien zusammen mit den Freunden verbringen sollen.
4. Man sagt, dass die Ferien mit den Freunden die allerbesten sind.
5., dass das Leben in der Großstadt (Rauchen, viel Fleisch) ungesund ist.
6., dass das Fernsehen oft Schaden bringt.

Упражнение 5. Употребите союзы *wenn* или *wann*.

1. Alle wollten wissen, ... unsere nächste Klassenfahrt stattfindet. 2. Kannst du mir schreiben, ... du zurückkommst? 3. ... du mit der Arbeit fertig bist, ruf mich bitte an! 4. ... hast du Zeit? 5. ... man Geburtstag hat, bekommt man viele Geschenke. 6. ... die Schulferien beginnen, fahren wir gleich in den Urlaub. 7. Ich muss noch wissen, ... du abreisen möchtest.

Упражнение 6. Переведите предложения с русского языка на немецкий.

1. Он утверждает, что его сосед очень образованный человек. 2. Говорят, что он пишет новую оперу. 3. Ты понял то, что сказал директор. 4. Мой дядя полагает, что мы должны уехать в другой город. 5. Люди считают, что это здание нужно разрушить. 6. Я готовлю и слушаю, что говорят по радио. 7. Извини, я не понял, что ты сказал.

Упражнение 7. Закончите предложения.

- Ich habe gehört, dass ...
- Ich habe leider vergessen, wo ...
- Ich bin nicht sicher, was ...
- Es ist interessant, warum ...
- Ich weiß nicht, wohin ...

Упражнение 8. Переведите предложения на немецкий язык.

1. Do you doubt that I can do it?
2. Do you know if any changes have been made in your time table?
3. I suppose (that) he'll be there.
4. I don't know what you are talking about.
5. I've forgotten whom I gave the book.
6. I wonder why he hasn't come.
7. Do you remember where he lives?
8. I can't understand, what you are laughing at.
9. I wish it were summer now.
10. I wish I hadn't gone there.

Упражнение 9. Обратите внимание на средства связи придаточных дополнительных. Переведите предложения на русский язык.

1. Heute glaubt man nicht mehr, daß man ohne mathematische Methoden auskommen kann.
2. Wir wollen nur sehen, ob diese Feststellung richtig ist.
3. Der Wissenschaftler erzählte, wodurch es ihm gelungen ist, seine Untersuchung erfolgreich durchzuführen.
4. Hier sei bemerkt, daß in der Kybernetik unter Information nicht ganz dasselbe zu verstehen ist wie im täglichen Gebrauch.
5. Die gemessenen Verhältnisse lassen nicht erkennen, ob der erste Teil des Potentials überhaupt wirksam ist.
6. Es ist problematisch, über etwas zu berichten, was noch in der Entwicklung begriffen ist.
7. Die Untersuchung der Meteoriten-Materie zeigt, wie kompliziert das Problem der Entstehung der Planeten des Sonnensystems ist.
8. Noch im 18. Jh. wußte man nicht, daß die mechanische Bewegung nicht die einzige Bewegungsform der Materie zu sein braucht.
9. Bei jedem Experiment ist zu prüfen, ob sein Ergebnis von den unvermeidlichen Verunreinigungen beeinflusst ist.
10. Jeder Schriftsteller muß wissen, für wen und wofür er schreibt.
11. Um zu zeigen, wie vielseitig solche Untersuchungen sein können, sollen einige Methoden näher betrachtet werden.

3.2.2. Придаточное определительное предложение (der Attributsatz)

Придаточные определительные предложения отвечают на вопросы *welcher?* (какой?) или *was für ein?* (что за?). Они вводятся относительными местоимениями: *der, die, das; welcher, welche, welches* (который, которая, которое, которые). Эти местоимения всегда относятся к какому-либо существительному в главном предложении и согласуются с этим существительным в роде и числе; падеж относительного местоимения зависит от того, каким членом предложения оно является.

Das ist der Ingenieur, der uns den Betrieb zeigen will. – Это инженер, который хочет показать нам предприятие.

Es gibt Lebewesen, die noch einfacher gebaut sind als Bakterien. – Есть живые существа, которые построены еще проще, чем бактерии.

Wie heißt die Haltestelle, an welcher ich aussteigen soll? – Как называется остановка, на которой мне нужно выходить?

Парадигма склонения относительных местоимений совпадает с парадигмой склонения определенного артикля, за исключением родительного падежа:

Падеж	Единств. число			Множ. число
	муж. род	жен. род	ср. род	
Nom.	der / welcher	die/ welche	das / welches	die/ welche
Gen.	dessen/ wessen	der/ welcher	des/ welches	deren/welchen
Dat.	dem / welchem	der/ welcher	dem/ welchem	den / welchen
Akk.	den / welchen	die/ welche	das/ welches	die/ welche

Перевод придаточного определительного предложения, которое вводится местоимением в родительном падеже, следует начинать с определяемого существительного, а потом переводить местоимение.

Der Gelehrte, dessen wissenschaftliche Leistungen bekannt sind, unterrichtet in unserer Fachschule. – Ученый, научные достижения которого известны, преподает в нашем техникуме.

Упражнение 1. Употребите нужное относительное местоимение.

1. Wir besuchen bald die Dresdener Gemäldegalerie, ... in der ganzen Welt berühmt ist. 2. Ich besuche oft meinen Opa, ... nicht weit von uns wohnt. 3. Die Straße, ... nicht weit vom Innenstadt liegt, ist nett. 4. Jeder Tourist, ... nach Moskau kommt, besucht den Roten Platz. 5. Die mittelalterlichen Burgen, ... am Rhein liegen, werden von vielen Touristen besucht. 6. Mein Freund, ... ich im Englischen geholfen habe, legt bald die Prüfung ab. 7. Ein alter Mann, ... der Film nicht gefiel, verließ den Kinosaal. 8. Ich schicke eine Postkarte meiner Nichte, ich zu Weihnachten gratulieren möchte.

Упражнение 2. Постройте предложения с подходящим существительным.

1. ..., die nach Moskau kommen. 2. ..., deren Schönheit bekannt ist. 3. ..., in der wir wohnen. 4. ..., dessen Musik alle gern hören. 5. ..., an dem wir arbeiten. 6. ..., das er mag. 7. ..., der morgen studiert.

Упражнение 3. Прочитайте историю, употребите нужные относительные местоимения.

Auf der Party

Klaus befand sich auf einer Geburtstagsparty, zu ___ ihn sein Freund Thomas eingeladen hatte. Da er außer seinem Freund niemanden kannte, langweilte er sich ein bisschen. Er beobachtete die jungen Leute, ___ in Gruppen beisammen standen. Plötzlich sah er eine junge Frau, _____ ein wenig hilflos und einsam in einer Ecke stand. Er fragte sich, woher sie, _____ dunkles Haar und einen dunklen Teint hatte, wohl käme. Interessiert ging er auf sie zu und sprach sie an. Er erfuhr, dass die Frau, mit _____ er sprach, Italienerin war. Ihr Name, _____ sie ihm gleich verraten hatte, war Chiara. Sie war Studentin und kam aus Florenz, der Stadt, _____ Klaus recht gut kannte. Die beiden jungen Leute, ___ sich auf Anhieb gut verstanden, hatten einander viel zu erzählen. So fand das Geburtstagsfest, zu ___ sie eingeladen waren und ___ für sie etwas langweilig begonnen hatte, noch einen schönen Abschluss.

Упражнение 4. Переведите предложения с русского на немецкий язык.

1. Писатель, который успешно писал романы, сейчас живет в Швейцарии. 2. Делегация, посещения которой мы долго ждали, прибывает только сегодня. 3. Здание библиотеки, которое совсем недавно построили, трудно найти. 4. Спортсмен, рекордами которого все восхищаются, учился какое-то время в нашей школе. 5. Певец поет песню, которую он посвятил своей первой учительнице. 6. Она часто работала в читальном зале, в котором было много книг. 7. Мы с удовольствием посмотрели фильм, который снял неизвестный режиссер.

Упражнение 5. Руководствуясь предлогами, определите падежные формы относительных местоимений. Переведите предложения на русский язык.

1. Es gibt noch ein Gerät, über das noch zu berichten sein wird. 2. Die Spektralanalyse ist ein Zweig der Forschung, für den eine enge Wechselbeziehung zwischen Forschung und technischer Anwendung typisch ist. 3. Die Chemie befaßt sich mit Vorgängen, bei denen stoffliche Veränderungen erfolgen. 4. Zu den Schaffensfragen, um deren Klärung heftig gerungen wird, gehört die Frage nach der Art und Weise der Gestaltung von Konflikten im Kunstwerk. 5. Die heutige Menschheit verfügt über wissenschaftliche und technische Mittel, durch die der Hunger beseitigt werden kann. 6. Hervorzuheben ist besonders die Betriebssicherheit, mit der die Anlage arbeitet. 7. Auf Grund der Kenntnisse vom Atombau wird eine Auffassung nahegelegt, nach der ein Molekül ein System elektrischer Ladungen ist. 8. Die Meteoriten enthalten Gase, unter denen besonders Wasserstoff zu erwähnen ist. 9. Wir stellen noch ein allgemeines Prinzip auf, von dem wir in der Folge häufig Gebrauch machen.

Упражнение 6. Переведите предложения с английского на немецкий язык.

1. Most of the people who come to this theatre are from England. 2. My brother, whose picture you have seen in the room, is a very nice guy. 3. His father, who was very rich, sent him to Eton. 4. Kate and John never forgot the place where they met. 5. I don't read books which/that have a happy ending. 6. It was a time when men went to war and women waited for them. 7. My friend, who is very talented, is arriving today. 8. She's bought the book that she was looking for. 9. I like the house where they live. 10. She showed me the ring which was a family treasure. 11. I don't know the man who is sitting next to me.

3.2.3. Придаточное предложение времени (*der Temporalatz*)

Придаточные предложения времени отвечают на вопросы *wann?* (когда?), *wie lange?* (как долго?), *seit wann?* (с каких пор?), *bis wann?* (до каких пор?). Они вводятся союзами: *als* (когда), *wenn* (когда), *nachdem* (после того как), *während* (в то время как), *solange* (пока), *bevor*, *ehe* (перед тем как, прежде чем) и некоторыми другими.

Придаточные предложения с союзом *als* выражают однократное действие в прошлом. Если в главном и придаточном предложениях употребляется *Präteritum*, значит, действие придаточного и главного совершаются одновременно:

Als ich das Zimmer betrat, las er ein Buch. – Когда я вошла в комнату, он читал книгу.

Als D. I. Mendelejew seine Entdeckung machte, kannte die Wissenschaft nur 63 Elemente. – Когда Д.И. Менделеев сделал свое открытие, науке были известны только 63 элемента.

Если в придаточном употребляется *Plusquamperfekt*, а в главном *Präteritum*, значит действие придаточного предшествует главному:

Als wir den Text des Liedes gelernt hatten, sangen wir es. – Когда мы выучили слова песни, мы спели ее.

Придаточные предложения с союзом *wenn* обозначают действие, которое происходит в настоящем, будущем, а при многократном действии также и в прошлом:

Wenn wir eine Verbindung untersuchen, bestimmen wir ihre Eigenschaften. – Когда мы исследуем какое-либо соединение, мы определяем его свойства.

Придаточное предложение с союзом *nachdem* обозначает действие, которое предшествует действию главного предложения. В этом случае придаточном предложении употребляется Perfekt, а в главном Präsens. В придаточном предложении может употребляться Plusquamperfekt, а в главном Präteritum:

Nachdem ich die Mittelschule beendet hatte, bezog ich die Fachschule. – После того, как я окончил школу, я поступил в техникум.

Придаточные предложения с союзом *während* обозначают действие, происходящее одновременно с действием главного предложения, поэтому в главном и придаточном предложениях употребляется одинаковая временная форма глагола:

Während ich telefoniere, schreibt mein Bruder eine Postkarte. – В то время как я звоню, мой брат пишет открытку.

Упражнение 1. Переведите предложения на русский язык.

1. Wenn ich am Abend ausruhe, höre ich mir gern Musik an.
2. Jedesmal, wenn der Junge ihm vorlas, hörte der Alte mit Interesse zu.
3. Das Kind ist gesund, wenn sich es wohl fühlt.
4. Ich kam nach Hause, als es dunkelte.
5. Ich bekam die Nachricht, als es zu spät war.
6. Ich war 18 Jahre alt, als ich die Schule absolvierte.
7. Als ich dieses deutsche Buch las, schrieb ich viele neue Wörter heraus.
8. Als wir zum ersten Mal in unsere Schule gekommen waren, begrüßte uns unsere erste Lehrerin.
9. Als ich zum erstenmal in die Stadt kam, fiel mir auf, dass die Einwohner dieser Stadt höflich und gastfreundlich sind.
10. Als ich im vorigen Jahr meine Heimatstadt besuchte, erinnerte ich mich an meine Kindheit.
11. Als das Lied zu Ende war, klatschte der Saal Beifall.

Упражнение 2. Закончите фразы придаточными предложениями времени.

1. Nachdem er die Prüfungen abgelegt hatte ...
2. Nachdem wir aus dem Urlaub zurückgekehrt sind ...
3. Nachdem wir den Saal geschmückt hatten ...
4. Nachdem er die Adresse geschrieben hatte ...
5. Nachdem wir die Fragen zum Text beantwortet hatten ...
6. Nachdem uns die Lehrerin die Kurzgeschichte vorgelesen hatte ...
7. Nachdem wir die Prüfungen abgelegt hatten ...

Упражнение 3. Ответьте на вопросы.

1. Was machst du normalerweise, bevor du neue Vokabeln in das Vokabelheft einträgst? 2. Was machst du, ehe du dem Deutschlehrer deinen Hausaufsatz abgibst? 3. Was machst du, bevor du dir am Abend das Fernsehprogramm ansiehst? 4. Was machst du, ehe du eine schwere Prüfung ablegst? 5. Was machst du, bevor du den Text übersetzt?

Упражнение 4. Преобразуйте первое предложение в придаточное с союзом nachdem. Обратите внимание на употребление временных форм.

Образец: Zuerst schrieb der Junge die Adresse auf, dann klebte er eine Marke auf den Briefumschlag. – Nachdem er die Adresse geschrieben hatte, klebte er eine Marke auf den Briefumschlag.

1. Zuerst hatten wir die Fragen zum Text beantwortet, dann erzählten wir den Text nach. 2. Zuerst schlage ich die neuen Vokabeln im Wörterbuch nach, dann trage ich sie in mein Vokabelheft ein. 3. Zuerst las uns die Lehrerin die Kurzgeschichte vor, dann schrieben wir eine Nacherzählung. 4. Zuerst sahen sich die Studenten einen Film an, dann besprachen sie ihn. 5. Zuerst legen wir die Prüfungen ab, dann fahren wir ins Studentensportlager.

Упражнение 5. Вставьте подходящие союзы: wenn, als, nachdem, bis, solange, während, seitdem, bevor.

1. Am 1. Mai entschieden wir uns für den ersten Ausflug in diesem Frühjahr. ... wir alles vorbereitet hatten, machten wir uns auf den Weg. 2. ... wir bereits im Zug sassen, entdeckte Viktor, dass er sein Radio vergessen hatte. 3. Er sprach nur darüber, ... wir aussteigen mussten. 4. Aber er dachte nicht mehr daran, ... wir zum See gingen, denn viele hatten Radios mit, die viel Lärm machten. 5. ... wir an Ort und Stelle ankamen, sah ich meinen alten Freund Andrej, der mit einem Auto gekommen war. 6. ... er sein Auto kaufte, machte er nie mehr einen Gruppenausflug mit. 7. Wir mussten ihm zuhören, ... er immer wieder von den Vorteilen des neuen Lada-Modells erzählte. 8. ... wir badeten und Fussball spielten, lag Andrej unter seinem Auto, denn es war etwas kaputt. 9. wir weggingen, machten wir den Platz sauber. 10. Andrej wollte noch seinen Wagen am See waschen. ... wir das aber sahen, protestierten wir.

Упражнение 6. Переведите на немецкий язык.

1. С тех пор, как я учусь в Германии, я имею возможность говорить по-немецки. 2. После того, как мы уехали в Москву, он больше не встречался с нами. 3. Когда я был ребенком, я часто ходил на рыбалку. 4. С тех пор, как открыта выставка, я уже побывал на ней 2 раза. 5. С тех пор, как я в последний раз был в Большом театре, прошло 3 года. 6. Когда моя дочь идет в школу, она берет с собой бутерброды. 7. С тех пор, как я с ним познакомился, мы видимся очень часто.

Упражнение 7. Переведите предложения на немецкий язык.

1. I was there before I came here. 2. As I was going down the road, I met your sister. 3. I won't leave until you come. 4. I haven't seen her since she left school. 5. After the agreement had been signed, the delegation left Moscow. 6. We have not had any news from him since he left Moscow. 7. I shall stay here until (till) you return. 8. While he was explaining all this, the phone rang. 9. While I was sitting in the garden, he came up to me. 10. As I was coming here, I met your brother.

Упражнение 8. Переведите предложения на русский язык.

1. Der Mensch hofft, solange er lebt. 2. Seit D.I.Mendelejew sein Periodengesetz entdeckt hatte, sind viele Jahre vergangen. 3. Die Entwicklung in Asien steht seit einigen Jahren im Blickpunkt der Weltöffentlichkeit. 4. Die Weltbevölkerung hat sich seit den frühesten Zeiten ihrer Geschichte achtfach vergrößert. 5. Bevor der Wissenschaftler auf die Ergebnisse seiner Versuche einging, behandelte er einige theoretische Fragen. 6. Wenn die Aspiranten unserer Universität Sommerferien hatten, beteiligten sie sich an verschiedenen wissenschaftlichen Expeditionen. 7. Mehr als 50 Jahre experimentierte K. A.Timjrasew, bis es ihm gelang, die Sonnenenergie als Quelle für das Leben der Pflanzen nachzuweisen. 8. Das alphabetische System ist bereits 3500 Jahre alt, da es aber bis auf den heutigen Tag von keinem anderen Schriftsystem übertroffen werden konnte, lebt es in den Schriften der meisten Völker fort. 9. Seitdem der Mensch die Atomenergie entdeckt hat, steht ihm eine unbegrenzte Quelle der Energie zur Verfügung. 10. Während heute die Wärmekraftwerke noch die Hauptquelle der Energiegewinnung sind, gehört die Zukunft der Atomenergie.

3.2.4. Придаточное предложение причины (der Kausalsatz)

Эти предложения отвечают на вопрос «*warum?* – по какой причине? Почему?» и вводятся с помощью союзов *da* (так как), *weil* (потому что, так как), *denn* (так как).

Союз *da* чаще всего стоит перед главным предложением и указывает на уже известную причину:

Da es warm ist, können wir eine Weile spazieren gehen. – Так как тепло, мы можем немного прогуляться.

Союз *weil* может стоять как перед главным предложением, так и после него:

Sie ist zu dick, weil sie viele Torten isst. – Она слишком полная, так как она ест много тортов.

Weil er krank ist, muss er im Bett bleiben. – Так как он больной, он должен оставаться в постели.

При употреблении союза *denn* придаточное предложение стоит после главного, а порядок слов не меняется (см. 3.1):

Sie kaufte diesen Rock nicht, denn sie hatte wenig Geld. – Она не купила эту юбку, так как у неё было мало денег.

В данном случае можно провести параллель с союзами *because, since, as, now, for*, которые вводят придаточное причины в английском языке:

I caught a cold because I was reckless. – Я простудился, потому что был неосторожен.

Since you study well, you may get some privileges. – Раз ты хорошо учишься, ты можешь получить некоторые привилегии.

Упражнение 1. Проанализируйте следующие предложения и переведите их.

1. Ich arbeite gern im Lesesaal, weil es hier warm und hell ist.
2. Man muss den ganzen Wortschatz wiederholen, denn wir haben nach einem Monat unsere Prüfungen.
3. Da er sehr erregt ist, kann er kein Wort sagen.
4. Er ist heute nicht gekommen, weil seine Mutter plötzlich erkrankt ist.
5. Ich habe mich zur Prüfung so schlecht vorbereitet, weil ich krank war.
6. Da der Text leicht ist, können wir ihn ohne Wörterbuch übersetzen.
7. Wir bleiben heute zu Hause, denn es ist kalt.

Упражнение 2. Составьте вопросы, чтобы получить представленные ответы.

1. ... ? – Weil ich verschlafen habe.
2. ... ? – Weil das Wetter schlecht war.
3. ... ? – Weil die deutsche Sprache mir leicht fällt.
4. ... ? – Weil ich nur eine Frage beantwortet habe.
5. ... ? – Weil dieses wunderbare Gedicht mir sehr gut gefallen hat.
6. ... ? – Weil wir uns jetzt auf die Wettspiele vorbereiten.
7. ... ? – Weil ich mich für Kunst interessiere.
8. ... ? – Weil meine Schwester krank ist.

Упражнение 3. Переведите предложения на немецкий язык.

1. Так как погода была плохая, мы не смогли осмотреть город.
2. Мы можем сегодня отдохнуть, так как завтра нет

занятий. 3. Так как текст легкий, мы можем его читать без словаря. 4. Так как у меня нет свободного времени, я не смотрю эту передачу. 5. Мы не приходим сегодня в школу, так как у нас внеклассное мероприятие. 6. Мой друг, так как его родители живут в Германии, хорошо говорит по-немецки. 7. У нее пропал аппетит, так как она расстроилась. 8. Так как ты не хочешь делать домашнее задание, учитель ставит тебе плохие оценки.

Упражнение 4. Переведите предложения на немецкий язык.

1. I like ice cream, because it is very tasty. 2. I go to school, because tomorrow it will be test. 3. Sorry I can not go to your birthday, because I go to London. 4. I love read books, because it is very interesting. 5. Why she is so happy, because her parents bought her a toy. 6. I need to do my homework, because tomorrow I go to school. 7. I want to eat pizza, because I am very hungry. 8. I will go to the theatre, because I already bought the tickets.

3.2.5. Придаточное предложение уступки (der Konzessivsatz)

Придаточные предложения уступки начинаются союзами *obwohl, obgleich, obschon, wenn auch* и отвечают на вопрос – несмотря на какое обстоятельство? Эти союзы можно перевести на русский как «не смотря на что-либо» или «хотя», *wenn auch* имеет значение «даже если». Они вытесняют изменяемую часть сказуемого в конец предложения:

Obwohl es stark regnete, gingen wir spazieren. – *Хотя шёл сильный дождь, мы пошли гулять.*

Er arbeitet heute, obgleich er krank ist. – *Он работает сегодня, не смотря на то, что болен.*

В английском языке данные союзы имеют следующие эквиваленты: *though/although* – хотя, *even though/although* – даже хотя, *even if* – даже если.

Упражнение 1. Переведите предложения на русский язык.

1. Obgleich er sich gut vorbereitet hatte, konnte er nicht alle Fragen beantworten. 2. Obwohl alle Prüfungen schon zu Ende sind, fährt mein Freund noch nicht nach Hause. 3. Der Sportler hat das Spiel verloren, obwohl er in guter Form war. 4. Obgleich die Bedingungen nicht besonders günstig waren, schloss die Firma doch den Vertrag ab. 5. Die grosse Drehtür war noch geschlossen, obwohl es schon ziemlich spät war. 6. Ich konnte meinen Freund sofort sehen, obwohl es im Vestibül schon viele Menschen gab. 7. Wir kennen uns in diesem Gebäude gut aus, obgleich es hier so viele lange und hohe Gänge gibt.

Упражнение 2. Замените предложения придаточными уступки, переведите их.

Образец: Meine Schwester ist krank, aber sie geht in die Schule. – Obwohl meine Schwester krank ist, geht sie in die Schule.

1. Er hat gestern sehr viel gearbeitet, aber er ist heute wieder frisch, munter und voller Kraft. 2. Sie fühlt sich zwar nicht wohl, aber sie kommt trotzdem. 3. Ich habe zwar keine Eintrittskarte, aber ich möchte doch ins Konzert gehen. 4. Er hat lange in Frankreich gelebt, aber er kann trotzdem nicht fließend Französisch sprechen. 5. Ungeachtet dessen, dass es ziemlich spät war, machten wir uns auf den Weg. 6. Unser Lektor unterzieht uns jedes Mal einer kleinen schriftlichen Prüfung, aber heute hat er das Programm der Stunde geändert. 7. Ich fragte zwar alle, aber niemand wusste Bescheid.

Упражнение 3. Переведите на немецкий язык.

1. Хотя все кругом оживленно разговаривали и смеялись, он был молчалив и задумчив. 2. Хотя он устал после работы, он охотно согласился помочь нам. 3. Как ни любопытна она была, она не решилась расспросить брата. 4. Как я его ни уговаривала, он отказался пойти с нами в театр. 5. Хотя ты ни пришел на праздник, мы хорошо провели время. 6. Даже если студенты уехали на каникулы, они скоро должны вернуться. 7. Хотя на душе у него было тревожно, он шутил и смеялся, чтобы подбодрить остальных присутствующих. 8. Хотя он был неправ, он настаивал на своем мнении.

Упражнение 4. Подготовьте небольшие сообщения объемом до 10 фраз на заданные темы:

- Obwohl die Aufgabe schwer war, habe ich sie erfüllt.
- Obgleich dieser Rock elegant ist, kauft sie einen anderen.
- Obwohl ich die Kunst mag, gehe ich ins Theater selten.
- Obgleich er sich nicht wohl fühlte, geht er nicht zum Arzt.
- Sie macht Einkäufe nicht im Supermarkt, obwohl sie in der Nähe wohnt.

3.2.6. Придаточное предложение условия (der Konditionalsatz)

Придаточные предложения условия вводятся в предложение при помощи союзов *wenn, falls* (если). Следует отметить, что *falls* обозначает меньшую вероятность, чем *wenn*.

К придаточным предложениям условия могут задаваться вопросы «при каких условиях (обстоятельствах)?». При этом указанные условия могут носить и реальный, и нереальный характер. Если речь идет об условиях реальных, то применяется изъявительное наклонение (Indikativ). Когда условие нереально, используется сослагательное наклонение (Konjunktiv, см. 2.6):

Sogar wenn er sich jeden Tag trainiert, hat er keine Chancen. – Даже если он будет тренироваться каждый день, шансов у него нет (реальное условие).

Wenn Kurt ein anderes Auto hätte, würde er mitfahren. – Если бы у Курта была другая машина, он бы поехал вместе со всеми (нереальное условие).

В данном случае целесообразно провести параллель с английским языком, где выделяется три типа придаточных предложений условия, требующих определенного согласования времен, нехарактерного для немецкого языка:

1) Первый тип обозначает реальные, осуществимые условия, которые могут относиться к прошлому, настоящему или будущему:

If you are late again, I will have to fire you. – Если ты опоздаешь еще раз, мне придется тебя уволить.

We will have a hike if the weather is fine. – Если погода будет хорошей, мы сходим в поход.

2) Второй тип охватывает малореальные, неосуществимые условия, относящиеся к настоящему или будущему:

If I were you I wouldn't poke my nose everywhere. – Я бы на Вашем месте не совал всюду нос.

If Australia did not happen to be isolated from the rest of the world, it wouldn't possess such a unique fauna. – Если бы Австралия не оказалась изолирована от остального мира, на ней не было бы такой уникальной фауны.

3) Третий тип описывает невыполненные условия в прошлом:

If you had gone to bed in time you wouldn't have overslept your interview. – Если бы ты вовремя пошла спать, то не проспала бы собеседование.

Составляющие условных придаточных в немецком языке зачастую соединяются бессоюзным способом (союз *wenn* попросту опускается), и тогда сложноподчиненное предложение выглядит следующим образом:

Hättest du mich darauf aufmerksam gemacht, würde ich anders agieren. – Если бы ты обратил на это мое внимание, я бы действовал по-другому (вследствие отсутствия подчинительного союза первое место занимает в придаточном предложении глагол).

Упражнение 1. Ответьте на вопросы.

1. Rufst du deine Eltern an, wenn du später als gewöhnlich nach Hause kommst? 2. Gehst du im Sommer baden, wenn das Wetter gut ist? 3. Gehst du in die Bibliothek, wenn du ein neues Buch brauchst? 4. An wen wendest du dich, wenn du Fieber hast? 5. Was liest du, wenn du die letzten Nachrichten erfahren willst? 6. Was machen Sie, wenn Sie frei sind? 7. Was machen Sie, wenn Sie unerwarteten Besuch bekommen? 8. Was machen Sie, wenn Sie im Zug Ihre Fahrkarten nicht finden? 9. Was machen Sie, wenn Sie ohne Schlüssel vor Ihrer verschlossenen Haustür stehen? 10. Was machen Sie, wenn Sie sich zum Unterricht verspäten? 11. Was machen Sie, wenn Sie den Lehrstoff nicht besonders gut verstehen?

Упражнение 2. Закончите фразы.

1. Ich bin glücklich, wenn ... 2. Er kommt nicht, wenn ... 3. Wir werden den Geburtstag feiern, wenn ... 4. Der Lehrer wird unzufrieden, wenn ... 5. Wenn du den Zug nicht verpassen willst, ... 6. Wenn der Mensch fleißig arbeitet, ... 7. Wenn ich Freizeit habe, ... 8. Rufe mich morgen an, wenn ...

Упражнение 3. Переведите на русский язык.

1. Wenn das Wetter im Sommer schön und sonnig ist, kann man sich gut erholen. 2. Wenn du den Bleistift brauchst, so gebe ich ihn dir. 3. Vermischt man die Salzsäure mit Soda, so entstehen Kohlensäure und Kochsalz. 4. Bist du mit den Hausaufgaben fertig, so geh spazieren. 5. Falls der Zug pünktlich ankommt, sind wir um 10 Uhr zu Hause. 6. Macht man die Hausaufgaben nicht selbständig, so wird man nie etwas lernen. 7. Hört man in der Stunde gut zu, so versteht man alles. 8. Lernt man schlecht, so wird man sein Ziel nie erreichen. 9. Wenn du am Sonntag ins Stadion gehst, so treffen wir uns dort. 10. Arbeitest du viel, so wirst du alle Prüfungen gut bestehen.

Упражнение 4. Образуйте сложноподчиненные предложения с придаточными условия.

Образец: Willst du ins Kino gehen? Bringe dein Zimmer schnell in Ordnung! – Wenn du ins Kino gehen willst, mußt du schnell dein Zimmer in Ordnung bringen.

1) Bist du munter? Steh schnell auf! 2) Wollen Sie einen Ausflug machen? Sagen Sie es mir! 3) Bleiben nur 2 Minuten bis zur Abfahrt? Warte nicht auf mich! 4) Wird der Zug in Moskau 2 Stunden Aufenthalt haben? Besuche mich unbedingt! 5) Ist es höchste Zeit für dich? Nimm ein Auto und fahre sehr schnell zum Bahnhof! 6) Sind deine schwarze Schuhe schon ziemlich alt? Kaufe dir ein anderes Paar! 7) Wird deine Schwester ganz gesund? Dann schicke mir ein Telegramm!

Упражнение 5. Преобразуйте союзные условные придаточные предложения в бессоюзные.

Образец: Wenn das Wetter ungünstig ist, fahre ich nicht in den Park. – Ist das Wetter ungünstig, so fahre ich nicht in den Park.

1. Wenn man Hunger hat, geht man in eine Gaststätte. 2. Wenn es sehr kalt ist, zieht man sich warm an. 3. Wenn du den Zug nicht verpassen willst, nimm ein Taxi. 4. Wenn Sie ein Telegramm aufgeben wollen, müssen Sie zuerst ein Formular ausfüllen. 5. Wenn ihr mit dem Zug fahrt, kauft die Fahrkarten im voraus. 6. Wenn du sorglos reisen willst, dann fahre lieber mit deinem eigenen Wagen. 7. Wenn deine Frau eine Kur machen muss, dann ist dieser Kurort richtig.

Упражнение 6. Переведите на немецкий язык.

1. If you cool water to 0 degrees Celsius, it freezes. 2. If it rains, they will stay here. 3. If I won in casino, I would buy a yacht. 4. If I had a car, we would go to the beach. 5. If you had seen her yesterday, you would have given her the signal. 6. If we work hard, we'll finish the project on time. 7. If I win the money, I'll buy a new car.

3.2.7. Придаточное предложение цели (der Finalsatz)

Придаточное цели в немецком языке отвечает на вопрос *wozu?* (для чего? С какой целью?) и вводятся союзом *damit*, а также инфинитивным оборотом *um ... zu*, который будет рассмотрен позднее.

Союз *damit* вытесняет изменяемую часть сказуемого в конце придаточного предложения:

Ich gebe dir diesen Artikel, damit du ihn bis morgen liest. – Я дам тебе эту статью, чтобы ты прочитал ее до завтра.

Если в главном предложении употребляется *Präsens*, то в придаточном эта временная форма сохраняется. Для передачи событий прошлого в обеих частях предложения употребляется *Präteritum*.

Упражнение 1. Ответьте на вопросы, используя придаточные цели.

Образец: Wozu spricht der Professor laut? (Die Zuhörer verstehen alles gut.) – Der Professor spricht laut, damit die Zuhörer alles gut verstehen.

1. Wozu sollen in Autos Katalisatoren eingebaut werden? (Es gibt weniger Smog.) 2. Wozu sollen teure Kläranlagen eingebaut werden? (Das Leben in den Flüssen und Seen bleibt erhalten.) 3. Wozu sollen innerhalb der Stadt mehr Fussgängerzonen eingerichtet werden? (Die Autos fahren da nicht mehr. Die Luft wird in der Stadt sauberer. Die Stadtbewohner können öfter Rad fahren. Die Kinder können ruhig draussen spielen.) 4. Wozu sollte man über Umweltprobleme diskutieren? (Die Politiker werden darauf aufmerksam sein. In den Fabriken wird umweltfreundlicher produziert. Die Menschen verhalten sich umweltfreundlicher.) 5. Wozu erklärt der Lehrer die Regel zum zweiten Mal? (Die Studenten verstehen diese Regel besser.) 6. Wozu spricht der Dozent mit den Studenten nur deutsch? (Die Studenten beherrschen die Sprache besser.) 7. Wozu liest der Lehrer einen Text vor? (Die Studenten schreiben eine Nacherzählung.)

Упражнение 2. Закончите фразы, используя придаточные предложения цели.

1. Wir studieren fleißig, damit ...
2. Die Mutter kauft heute ein, damit ...
3. Die Kinder sprechen nicht laut, damit ...
4. Alle wollen dieses Buch lesen, damit ...
5. Er kommt nicht, damit ...
6. Meine Schwester fährt nach Deutschland, damit ...
7. Ich stehe früh auf, damit ...

Упражнение 3. Переведите предложения на немецкий язык.

1. Я хожу в этот интересный кружок, чтобы мои родители потом мной гордились. 2. Мой старший брат уехал к друзьям,

чтобы они не скучали без него. 3. Анна пишет письмо своей подруге, чтобы она подготовилась к встрече выпускников. 4. Владимир хочет стать врачом, чтобы он мог помогать больным людям. 5. Кто-то сильно стучал в дверь, чтобы мы быстрее открыли. 6. Водитель притормозил, чтобы пешеходы смогли пересечь улицу. 7. Мы вернулись домой рано, чтобы сын не расстраивался.

Упражнение 4. Переведите предложения на русский язык.

1. Damit das Leben in Erscheinung tritt, ist sowohl eine bestimmte physikalische Struktur, als auch eine bestimmte chemische Natur der Substanz erforderlich. 2. Es gilt in zunehmendem Maße, die Wissenschaft planmäßig zu entwickeln, damit ihr fortschrittsfördernder Charakter voll zur Wirkung gelangen kann. 3. Damit die enorm gewachsene politische Aktivität der Menschen zum gesellschaftlichen Voranschreiten führt, brauchen wir bewährte Organisationsformen. 4. Im Puschkín-Museum werden Unterhaltungen über Kunst geführt, damit die Besucher des Museums sich die Kunst besser vorstellen. 5. Es müssen noch viele wissenschaftliche und technische Aufgaben gelöst werden, damit die Erdbeben regelmäßig und effektiv vorhergesagt werden können. 6. Wir müssen den Kampf um die wissenschaftlich-technische Revolution gewinnen, damit wir intelligente Rechner nutzbar machen können.

3.2.8. Придаточное предложение места (der Lokalsatz)

Придаточные предложения места указывают на то место, где совершается действие, выраженное в главном предложении. Они вводятся относительными наречиями *wo*, *wohin*, *woher*, вытесняющими изменяемую часть сказуемого в конце предложения:

Ich fand die Zeitung dort, wo ich sie gelassen hatte. – Я нашла газету там, где я ее оставила.

Du kannst gehen, wohin du willst. – Ты можешь идти, куда хочешь.

Alle blickten dorthin, woher der Fremde gekommen war. – Все посмотрели туда, откуда пришел незнакомец.

Напоминаем, что относительными наречиями *wo*, *wohin*, *woher* могут вводиться также придаточные дополнительные и определительные предложения:

Ich weiss nicht, wo er wohnt. – Я не знаю, где он живет.

Die Stadt, wo ich geboren wurde, heisst Tambow. – Город, в котором я родился, называется Тамбов.

В английском языке придаточные предложения места также отвечают на вопросы *где? куда? откуда?* и присоединяются союзами *where*, *from where*, *wherever*:

They went to the street where the famous writer was killed. – Они подошли к тому месту, где известный писатель был убит.

Упражнение 1. Найдите придаточные предложения места и переведите их на русский язык.

1. Ich weiß nicht, wo die Versammlung stattfindet. 2. Der Mann dachte, wo er dieses Buch kaufen kann. 3. Die Geschwister fahren dorthin, wo ihr Großvater wohnt. 4. Der Junge berichtet uns, wo er vorigen Sommer verbracht hat. 5. Er erfuhr, wo er sein Heft gelassen hatte. 6. Dort, wo sich das Bild früher befand, war ein Teppich. 7. Meine Eltern kamen daher, woher auch ihre Großeltern gekommen waren. 8. Meine Freunde fahren dorthin, wo sie schon im September gewesen waren.

Упражнение 2. Переведите предложения на немецкий язык.

1. Там, где раньше был лес, сейчас находится заповедник. 2. Шахта, где добывался уголь, уже полгода закрыта. 3. Дети пошли в лес, где растет много грибов и ягод. 4. Рынок, где торгуют свежими овощами, находится недалеко от центра города. 5. Девочка побежала туда, откуда доносились громкие голоса. 6. Мой друг едет туда, где раньше работала его мама. 7. Нас попросили сходить в магазин, где сегодня распродажа. 8. Где сейчас находится школа, раньше был парк. 9. Наши родственники поехали туда, откуда пришло письмо.

Упражнение 3. Составьте из двух простых предложений одно сложноподчиненное с придаточным места.

1. Wir fahren nach Afrika. Dort gibt es viele ungewöhnliche Tiere. 2. Wir gehen in die Bibliothek. Dort befinden sich viele interessante Bücher. 3. Ich sehe nach links. Dort schreien die Leute. 4. Meine Freunde blickten dorthin. Der Fremde war gekommen. 5. Er kann nach Moskau fahren. Er will dorthin. 6. Wir ziehen in eine neue Wohnung ein. Hier befindet sich schon unser Freund. 7. Sie geht dorthin. Sie hat das Buch gelassen.

Упражнение 4. Кратко раскройте каждую из предложенных тем.

1. Die Heimat bedeutet für mich den Platz, wo ich geboren bin.
2. Ist es gut dort, wo wir uns im Moment nicht befinden?
3. Viele Menschen wissen, wo sie ihren Urlaub verbringen.

3.2.9. Итоговое задание по теме «Сложноподчиненное предложение»

Определите типы придаточных предложений, переведите их на русский язык.

1. Erst der Chemie unserer Tage ist es gelungen, das Glas, dessen Name dem Begriff leicht zerbrechlich gleichbedeutend war, zu einem Werkstoff zu entwickeln, dessen Anwendungsmöglichkeiten noch nicht absehbar sind. 2. Bevor man Leben konstruieren will, muß man wissen, ob es überhaupt möglich ist, verschiedene Teile eines Organismus über eine längere Zeitspanne hinweg lebend isoliert zu behalten. 3. Ehe wir die Entdeckungsgeschichte des Atoms weiter verfolgen, müssen wir ein Ereignis erwähnen, das für deren weitere Entwicklung von allergrößter Bedeutung war. 4. Die Frage, ob es auf dem Mars Lebewesen gibt, kann heute nur Gegenstand reiner Spekulationen sein, ohne daß man sich dabei auf irgendwelche Tatsachen stützen kann. 5. Da in der technischen Literatur weitere Veröffentlichungen zu diesem Thema nicht zu finden sind, so liegt

der Gedanke nahe, daß dieses Problem entweder uninteressant geworden ist oder nur geringe theoretische bzw. praktische Bedeutung hat. 6. Als Darwin 1871 seine Arbeit «Die Abstammung des Menschen» veröffentlichte, standen den Gelehrten noch keine ausgegrabenen Funde zur Verfügung, die das fehlende Verbindungsglied zwischen Affen und Menschen hätten darstellen können. 7. Das System, an dem wir jetzt arbeiten, soll alle Zustände berücksichtigen und entsprechend dem, der an einem bestimmten 257 Tag und zu einer bestimmten Stunde besteht, das Optimum bestimmen können. 8. Nachdem sich bereits bei vielen Naturforschern der Neuzeit Ansätze für die Erkenntnis eines allgemeinen Erhaltungssatzes für die Energie nachweisen lassen, ist es G. Leibniz, der diese noch vagen Vorstellungen zu einem allgemeinen Erhaltungsprinzip der Natur weiterentwickelt hat. 9. Betrachtet man nur die Beziehung zwischen allgemeinen philosophischen Aussagen und bestätigten einzelwissenschaftlichen Theorien, so muß man auch untersuchen, wie die allgemeine philosophische Aussage mit den Kenntnissen einer bestimmten Epoche verbunden ist.

4. СИНТАКСИС. ИНФИНИТИВНЫЕ ОБОРОТЫ (UM ...ZU, STATT ... ZU, OHNE ... ZU)

В немецком языке имеются специальные инфинитивные обороты *um ... zu*, *ohne ... zu*, *statt (anstatt) ... zu*, которые являются независимыми придаточными конструкциями и в значительной степени определяют значение вводимого ими инфинитивного оборота.

Инфинитивный оборот *um ... zu* (чтобы) называет цель, намерение, желание:

Ich fahre nach München, um dort zu studieren – Я еду в Мюнхен, чтобы там учиться.

Не следует путать оборот *um ... zu* с союзом *damit*, который вводит придаточное цели, имеющее подлежащее и сказуемое:

Ich gehe ins Geschäft, um Brot zu kaufen. — Я иду в магазин, чтобы купить хлеб.

Ich gehe ins Geschäft, damit meine Mutter zufrieden war. – Я иду в магазин, чтобы моя мама была довольна.

Инфинитивный оборот *ohne ... zu* (не делая что-либо) означает, что ожидаемое действие не происходит или не произошло:

Er verließ die Party, ohne sich zu verabschieden – Он ушел с вечеринки не попрощавшись.

Инфинитивный оборот *statt ... zu* (вместо того чтобы) означает, что некто ведет себя иначе, чем это обычно бывает:

Er ging ins Ausland, statt das Geschäft seines Vaters zu übernehmen – Он уехал за границу вместо того, чтобы принять дело своего отца.

Упражнение 1. Переведите на русский язык предложения.

1. Mein Bruder verließ die Stadt, ohne von uns Abschied zu nehmen. 2. Sie blieb nach Feierabend im Büro, um die letzten Briefe zu lesen. 3. Sie sah ein neues DVD an, statt an unserer Diskussion Teil zu nehmen. 4. Unser Bekannter blieb in der Stadt, statt mit uns

eine Kreuzfahrt zu unternehmen. 5. Die Touristen brauchten noch einen Tag, um die Sehenswürdigkeiten in Ruhe zu besichtigen. 6. Er hat das Buch zurückgegeben, ohne sich zu bedanken.

Упражнение 2. Образуйте предложения с инфинитивными оборотами.

1. Wir fahren nach dem Suden. Wir wollen uns dort erholen. 2. Der Student fährt in die Schweiz. Er will dort weiterstudieren. 3. Du hast die Strassenbahn genommen. Du bist nicht mit der Metro gefahren. 4. Er ist ins Institut gegangen. Er hat seine Mappe nicht mitgenommen. 5. Das Mädchen schrieb weiter. Sie blickte sich nicht um. 6. Er kam zu uns. Er wollte uns um Verzeihung bitten. 7. Sie wollten ihrem Freund helfen. Aber sie wollten ihn nicht verletzen. 8. Er spricht viel über die Nachteile der Anderen. Seine Nachteile sieht er nicht. 9. Er bleibt nicht zu Hause. Er fährt weg.

Упражнение 3. Используйте в предложениях либо оборот um ... zu, либо damit.

1. Meine Mutter weckt mich früher auf, ... ich mich nicht ... verschlafe. 2. Er spricht langsam, ... keine Fehler ... machen. 3. In diesem Jahr fahren wir im Winter ins Gebirge, ... dort Schi ... laufen. 4. Gestern habe ich ein paar Briefmarken gekauft, ... Glückwunschkarten zu Neujahr... schreiben. 5. Nach seiner Krankheit arbeitete er sehr viel, ... alles nach ... holen. 6. Ich rief meine Eltern an, ... sie sich nicht auf ... regen. 7. Die Mutter erzählt dem Kind ein Märchen, es schnell ein...schläft. 8. Der Vater wiederholte seine Bitte, ... alle darauf aufmerksam ... machen.

Упражнение 4. Используйте в предложениях либо оборот um ... zu, либо damit.

1. Ich brauche einen Prospekt, ... (Hamburg, kennen lernen). 2. Nach jeder Kontrollarbeit werden die Fehler analysiert, ... (wir, sie, machen, nicht). 3. Sie bittet um meine Hilfe, (einige Probleme, lösen). 4. In der Pause wird immer das Fenster

aufgemacht, ... (die Luft, frisch, bleiben). 5. Im Deutschunterricht benutzen wir oft Kassetten, CDs, DVDs, ... (die Aussprache, besser, sein). 6. Man muss viel Sport treiben, ... (gesund, sein).

Упражнение 5. Замените предложения в скобках на инфинитивные обороты *um ... zu*, *ohne ... zu*, *statt ... zu*.

1. Ich trinke, _____ (*damit ich das Leben vergesse*).

2. Beim Essen untersuchte er seine Suppe. Auf dem Tellerboden lagen kleine Buchstaben-Nudeln. Seine Frau gab sie in die Suppe, _____ (*weil sie die Kinder zum Essen anhalten wollte*).

3. Er schaltete im Zimmer das Licht ein und setzte sich auf den Drehstuhl, _____ (*weil er alles in Ruhe betrachten wollte*).

4. Er bestellte ein Menü, _____ (*aber er fragte sie nach ihren Wünschen nicht*).

5. Lea ging ins Dorf, _____ (*sie holte die Zeitung aber nicht*).

6. Günter beugte sich weit vor, _____ (*damit er besser sehen konnte*).

7. Sie erkundigte sich vorsichtig nach Zügen in Richtung Deutschland, _____ (*aber sie nannte ihr genaues Ziel nicht*).

8. Sie hatte nichts bei sich, kein Streichholz, _____ (*zum Feuer machen*) und vielleicht mit dem Rauch Aufmerksamkeit zu erregen.

9. B. ging an seinem Wagen vorbei zum Kompaniegebäude, _____ (*weil er seine Tasche holen wollte*).

10. Ganz früh am Morgen war er, _____ (*er frühstückte nicht*), aufgebrochen.

11. "Halt verdammt nochmal die Schnauze!", schrie der zweite, _____ (*und wendete sich nicht um*).

12. Sie behandelten die Zähne ihrer dankbaren Patienten, _____ (*und rissen sie nicht heraus*).

13. Ich konnte Manfred allerdings nicht entdecken. Sicher war er ins Innere der Hütte gegangen, _____ (*weil er mehr sehen wollte*).

14. Frau Ponthoff hatte frei an diesem Wochenende, und so ging sie schließlich gähmend aus der Küche, _____ (*sie machte sich Kaffee aber nicht*).

15. In diesen Phantasien war sie schon ein schönes Stück vorwärts gekommen, _____ (*und hatte nicht auf Büsche und Muschelschalen geachtet*), die auf ihrem Weg lagen.

16. Warum wollen Sie sich jetzt einen Anwalt nehmen, _____ (*und nicht unser kleines Gespräch hier in Ruhe beenden*)?

17. Es war noch früh, und ich pff, _____ (*und klingelte nicht*), _____ (*weil ich die Eltern nicht erschrecken wollte*).

Упражнение 6. Переведите предложения с русского на немецкий язык.

1. Не выполняя регулярно домашнее задание, нельзя достичь хороших результатов в учебе. 2. Чтобы быть здоровым, нужно регулярно заниматься спортом. 3. Вместо того чтобы сидеть дома, он должен срочно найти работу. 4. Чтобы директор был доволен, сотрудники прилагают много усилий. 5. Он уехал в Москву, не предупредив родителей. 6. Взрослые должны проводить больше времени со своими детьми, вместо того чтобы часами смотреть телевизор. 7. Мы изучаем немецкий язык, чтобы без проблем общаться с жителями Германии.

Упражнение 7. Переведите предложения с инфинитивными оборотами на русский язык.

1. Im folgenden wird stets mit der nicht-normierten Q-Funktion gearbeitet, ohne jedoch die räumliche Begrenzung der Struktur im einzelnen zu berücksichtigen. 2. Auf der Tagesordnung steht eine neue Gestaltung der Hochschulbildung, um das Neue in Gesellschaft, Wissenschaft und Technik ständig aufzugreifen, fördern und vermitteln zu können. 3. Wir brauchen die Kenntnis der Entwicklungsgesetze in Natur und Gesellschaft, um den gesellschaftlichen Fortschritt zu beschleunigen und alle Möglichkeiten, die die modernen Produktionsverhältnisse uns bieten, auszunutzen, damit

die Lebenslage rasch erhöht werden kann. 4. Die Intensität kann geändert werden, ohne darauf achten zu müssen, ob sich dadurch die spektrale Verteilung ändert. 5. Ohne an dieser Stelle experimentelle Fragen näher untersuchen zu wollen, scheint es doch offenkundig, daß in den angeführten Beispielen unterschiedliche Ergebnisse vorlagen. 6. Es entspricht dem humanistischen Wesen unseres Staates, in seiner Außenpolitik alles zu tun, um Frieden, Abrüstung und gegenseitig vorteilhafte Zusammenarbeit zwischen Staaten zur alltäglichen Norm der internationalen Beziehungen werden zu lassen. 7. Wir werden uns bemühen, die Auswahl der Aufgaben noch sorgfältiger vorzunehmen, um zu versuchen, allen Ansprüchen gerecht zu werden. 8. Manche Untersuchungsobjekte müssen vorbehandelt werden, um richtig angewendet werden zu können. 9. Den weiteren Überlegungen legen wir — um das Wesentliche deutlich hervortreten zu lassen — zunächst ein idealisiertes Temperaturprofil zugrunde. 10. Wenn man Wissenschaftler geworden ist, bedeutet das im Grunde genommen nicht aufzuhören, Schüler zu sein. Also nie alt werden, nie müde werden zu lernen, um mehr zu wissen. 11. Die Wirkung wächst anfänglich, um nach etwa 9 Minuten konstant zu werden. 12. Das Gewicht des Apparates soll nicht mehr als 40-50 kg betragen, um von einem Arbeiter bedient werden zu können. 13. Wenn es richtig ist, daß Philosophie etwas mit Gesamtzusammenhängen zu tun hat, mit Antworten auf die sogenannten – um einen modernen Ausdruck zu benutzen – existentiellen Fragen, dann beginnen damit schon die Schwierigkeiten: Was ist Existenz? Was ist Glück? Was ist der Sinn des Lebens?

5. ИТОГОВЫЕ ТЕСТЫ

Тест 1

1. Mein Auto ... in der Werkstatt
 - a) wird ... repariert
 - b) wird ... reparieren
 - c) hat ... gerepariert
 - d) muss ... reparieren
2. Porsche Carrera ist das ... Auto der Welt.
 - a) schönes
 - b) schönste
 - c) schönerste
 - d) schöner
3. Mein Nachbar ärgert laute Musik.
 - a) mich auf
 - b) sich für
 - c) sich über
 - d) sich zu
4. Ich lerne Deutsch, ... in Berlin ... studieren.
 - a) um ... zu
 - b) um ... –
 - c) – ... zu
 - d) –
5. ich klein war, musste ich früh ins Bett gehen.
 - a) Als
 - b) Wann
 - c) Während
 - d) Bevor
6. Ich habe kein Auto gekauft, ... ich kein Geld hatte.
 - a) wie
 - b) deshalb
 - c) weil
 - d) obwohl

7. An deiner Stelle ... ich das anders machen.
- a) würde
 - b) würde
 - c) kann
 - d) muss
8. Ich habe meine Jacke nicht angezogen, ... es kalt war.
- a) wie
 - b) obwohl
 - c) weil
 - d) deshalb
9. ... des Studiums habe ich meine Frau kennengelernt.
- a) Während
 - b) Bevor
 - c) Nachdem
 - d) Obwohl
10. ... zwei Monaten beginne ich bei Bosch, jetzt bin ich noch arbeitslos.
- a) In
 - b) Nach
 - c) Über
 - d) Seit
11. Ich bin nicht sicher, ...
- a) ob der Schlüssel im Auto ist.
 - b) der Schlüssel ist im Auto.
 - c) ob ist der Schlüssel im Auto.
 - d) das Auto ist im Schlüssel.
12. Als ich nach Hause kam,
- a) räumten sie schon alles auf.
 - b) sie hatten schon alles aufgeräumt.
 - c) hatten sie schon alles aufgeräumt.
 - d) aufräumen sie schon alles.

13. ... ich ihn sah, hatte ich ihn für eine unangenehme Person gehalten.

- a) Wenn
- b) Als
- c) Nachdem
- d) Bevor

14. Er musste sofort arbeiten, ... er die Schule abgeschlossen hatte.

- a) wenn
- b) zur Zeit
- c) nachdem
- d) bevor

Text 2

1. Viele neue Schulen

- a) wurden eröffnet
- b) wurden ergeöffnet
- c) wurde eröffnet

2. „... ich nach Bremen fahre, rufe ich dich noch einmal an.“

- a) Als
- b) Während
- c) Bevor
- d) Nachdem

3. Wann ... das Buch

- a) wurden verkäuften
- b) werden gekauft
- c) wurde verkauft

4. Dieser Text ... von den Schülern der 9. Klasse

- a) ist übersetzt werden
- b) ist übersetzt worden
- c) wird übersetzt werden

5. Schöne Bilder ... an die Wand von meinem Vater
- a) war gehängt worden
 - b) werden gehängt worden
 - c) sind gehängt worden
6. Die Zeitungen schrieben über das gerade verabschiedete Gesetz.
- a) Die Zeitungen schrieben über das Gesetz, das gerade verabschiedet wird.
 - b) Die Zeitungen schrieben über das Gesetz, das gerade verabschiedet wurde.
 - c) Die Zeitungen schrieben über das Gesetz, das gerade verabschiedet werden soll.
 - d) Die Zeitungen schrieben über das Gesetz, das man gerade verabschieden will.
7. In unserer Stadt ... bald viele neue Strassen
- a) werden angelegt werden
 - b) sind anlagt worden
 - c) werden angelegt
8. Aus 2 Tonnen Holz ... eine Tonne Papier
- a) wird wurden hergestellt
 - b) wird hergestellt werden
 - c) werden hergestellt werden
9. Durch die Papierindustrie ... besonders das Wasser
- a) sind verschmutzt werden
 - b) wird verschmutzt
 - c) waren verschmutzt worden
10. Dieses Buch ... zum ersten Mal in Russland
- a) war gelesen worden
 - b) war gelesen sein
 - c) werden gelesen

11. Ich kam heute zu spät zur Arbeit, ich meinen Bus verpaßt habe.

- a) wenn
- b) denn
- c) wie
- d) weil

Тест 3

1. Immer, ... die Geschwister im Dorf waren, halfen sie ihren Grosseltern im Gemüsegarten.

- a) wenn
- b) als
- c) dass.

2. Als ..., freute ich mich sehr.

- a) ich habe gestern Deinen lieben Brief bekommen;
- b) Deinen lieben Brief bekam ich gestern;
- c) ich Deinen lieben Brief gestern bekam.

3. Der Lehrer sagt: «... ihr mit der Übung fertig seid, legt eure Hefte auf meinen Tisch, bitte!».

- a) als
- b) das
- c) wenn.

4. Meinst du nicht, dass wir eigentlich mal einen Farbseher kaufen sollen. Nein ... die Kinder klein sind, will ich keinen Fernseher im Haus.

- a) obwohl
- b) solange
- c) wenn.

5. Sein Gesicht veränderte sich immer, ... er von seiner Arbeit sprach.

- a) wenn
- b) als
- c) nachdem.

6. ... ich ihn besuchte, war er verreist.

- a) wenn
- b) als
- c) bis

7. Er wollte wissen, ... die Unterrichtsstunde beginnt.

- a) als
- b) wenn
- c) wann

8. ... wir aus dem Bus ausgestiegen waren, gingen wir eine Strecke zu Fuss.

- a) nachdem
- b) während
- c) solange

9. Ich werde warten, ... du zurückkehrst.

- a) wenn
- b) bis
- c) während

10. ... die Sportlerin lief, herrschte auf den Tribünen grosse Aufregung.

- a) wenn
- b) ob
- c) während

Тест 4

1. Mein Bruder sagt: «Ich werde immer fleissig sein, ... ich will gut lernen».
 - a) weil
 - b) da
 - c) denn

2. Wir fliegen immer bis Hannover mit dem Flugzeug, ... das Flugzeug schneller als der Zug ist.
 - a) weil
 - b) da
 - c) denn

3. Da der Straßenverkehr hier sehr stark ist,
 - a) müssen alle vor der Ampel stehenbleiben und auf das grüne Licht warten;
 - b) alle müssen vor der Ampel stehenbleiben und auf das grüne Licht warten;
 - c) alle vor der Ampel stehenbleiben und auf das grüne Licht warten müssen.

4. Hermann muss in die Apotheke laufen und die Arznei holen, ... seine kleine Schwester plötzlich krank wurde.
 - a) weil
 - b) da
 - c) denn

5. Monika versteht Olaf aus der Schweiz nicht, ... sie hat Deutsch in der Schule nicht gelernt, sie hat Englisch gelernt.
 - a) weil
 - b) da
 - c) denn.

6. Ich komme zu dir am Abend nicht, ... ich viel heute arbeiten werde.

- a) weil
- b) da
- c) denn.

7. ... Alex die Haustür nicht zumachte, lief die Katze schnell auf die Strasse.

- a) weil
- b) da
- c) denn.

8. Er besucht das Museum so selten, ... er keine Zeit hat.

- a) weil
- b) da
- c) dass

9. ... es heute stark regnete, ging ich nicht spazieren.

- a) da
- b) weil
- c) wie

10. Ich fahre morgen nicht aufs Land, ... das Wetter zu kalt ist.

- a) denn
- b) da
- c) weil

Tect 5

1. ... das Gerät unsachgemäss behandelt wird, können technische Probleme auftreten.
 - a) damit
 - b) bevor
 - c) wenn.

2. Wenn ... , muss man viel und fleissig lernen, stimmt das?
 - a) man viel will wissen;
 - b) man will viel wissen;
 - c) man viel wissen will.

3. Wir fahren in den Sommerferien nach Deutschland oder Österreich, wenn
 - a) meine Eltern Urlaub bekommen;
 - b) bekommen meine Eltern Urlaub;
 - c) meine Eltern bekommen Urlaub.

4. Wenn die Menschen in allen Ländern ..., wird unsere Erde sauber und viel schöner sein.
 - a) für die Umwelt werden sorgen;
 - b) für die Umwelt sorgen werden;
 - c) werden für die Umwelt sorgen.

5. ... er lange nicht kam, so bekam ich Angst.
 - a) als
 - b) wenn
 - c) obwohl

6. Wenn mein Freund jetzt kommt, ... gehen wir zusammen spazieren.
 - a) man
 - b) so
 - c) sich.

7. Ist der Schüler fleissig, ... lernt er die neue Fremdsprache schnell.

- a) so
- b) sie
- c) man.

8. ... ich mich gut fühlen werde, so komme ich heute abend zu dir.

- a) als
- b) wann
- c) wenn

9. ... ich keinen Gepäckträger, so ist mein Gepäck sehr leicht.

- a) wenn
- b) brauche
- c) falls.

10. ... ich Urlaub, so fahre ich immer an die See.

- a) habe
- b) fahre
- c) wenn

Teil 6

1. Ich schließe die Tür, ... uns niemand stört.

- a) dass
- b) um
- c) damit.

2. ... die Naturressourcen im Interesse der Menschheit genutzt werden, müssen umweltbewusste Technologien gefördert werden.

- a) weil
- b) damit
- c) um.

3. Ich habe die Novellen von St. Zweig gekauft, ... sie meiner Mutter zum Geburtstag zu schenken.

- a) damit
- b) um
- c) dass

4. Wozu haben die Eltern Rolf 5 Euro gegeben?

- a) um er ein Eis kauft;
- b) um er sich ein Eis zu kauft;
- c) damit er sich ein Eis kauft.

5. Wozu bist du nach Leipzig im Frühling gefahren?

- a) damit die berühmte Messe besuchen;
- b) weil die berühmte Messe besuchen;
- c) um die berühmte Messe zu besuchen.

6. Ich schicke Dir mein Bild mit, Du es dir vorstellst, wie ich aussehe.

- a) um
- b) damit
- c) was.

7. Alle Lehrer sprechen in den Stunden laut, damit die Schüler sie ...

- a) verstehen
- b) zu verstehen
- c) verzustehen.

8. Wir sind nach Wolgograd gekommen, ... meine alten Grosseltern zu besuchen.

- a) damit
- b) um
- c) weil.

9. ..., muss Monika heute um 9 Uhr schon ins Bett gehen.

- a) um gut auszuschlafen;
- b) damit gut auszuschlafen;
- c) um gut auszuschlafen.

10. Wir kämpfen für den Frieden, damit die ganze Menschheit glücklich und ruhig

- a) zu leben
- b) lebt
- c) leben.

Тест 7

1. Er geht dorthin, wo

- a) sein Freund steht;
- b) steht sein Freund;
- c) sein steht Freund.

2. Wir werden nach Moskau fahren, ... meine Grossmutter lebt.

- a) woher
- b) wo
- c) wohin.

3. Sie kamen daher, ... auch seine Freundin gekommen war.

- a) woher
- b) wo
- c) wohin.

4. Die Touristen fahren nach Dresden, wo

- a) sich die weltberühmte Gemäldegalerie befindet;
- b) die weltberühmte Gemäldegalerie befindet;
- c) sich befindet die weltberühmte Gemäldegalerie.

5. Wo der Park gewesen war
a) steht heute die moderne Schule;
b) heute steht die moderne Schule;
c) heute die moderne Schule steht.
6. Wir fahren dorthin, ... auch unsere Freunde in drei Wochen fahren.
a) wo
b) woher
c) wohin
7. Er kann gehen, ... er will.
a) wo
b) wohin
c) woher
8. Ich weiss nicht, wo er wohnt.
a) придаточное места;
b) придаточное дополнения;
c) придаточное времени.
9. Ich fahre nach Wolgograd, wo
a) meine Eltern wurden geboren;
b) meine Eltern geboren wurden;
c) meine Eltern geboren wurde.
10. Er läuft dorthin, ... sich seine Schwester befindet.`
a) wo
b) woher
c) wohin

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Адмони, В. Г. Теоретическая грамматика немецкого языка: Строй современ. нем. яз.: учеб. пособие для пед. ин-тов по спец. N2103 «Иностр. языки» / В. Г. Адмони. – 4-е изд., дораб. – М.: Просвещение, 1986. – 333 с.
2. Кузьмин, А. В. Learn English. Teach English: учеб. пособие для студентов, начинающих изучать английский язык / А. В. Кузьмин. – СПб.: КАРО, 2004. – 224 с.
3. Москальская, О. И. Теоретическая грамматика современного немецкого языка = Grammatik der deutschen Gegenwartssprache: учеб. для вузов рек. МО РФ / О. И. Москальская. – М.: Академия, 2004. – 348 с.
4. Овчинникова, А. В. 500 упражнений по грамматике немецкого языка / А. В. Овчинникова, А. Ф. Овчинников. – М.: Иностран- ный язык, 2000. – 306 с.
5. Практическая грамматика немецкого языка как второго иностран- ного для начинающих / авт.-сост.: М. А. Бекк, Н. Е. Брим. – Ижевск: Изд-во «Удмуртский университет», 2013. – 178 с.
6. Практическая грамматика немецкого языка с лабораторными упражнениями и тестовыми заданиями. Раздел II. Синтаксис: учеб. пособие / В. С. Григорьева, И. Е. Ильина, Г. П. Вяткина. – Тамбов: Изд-во Тамб. гос. тех. ун-та, 2005. – 80 с.
7. Синев Р. Г. Грамматика немецкой научной речи: Практическое пособие. – Изд. 2-е, испр. – М.: Готика, 2001. – 288 с.
8. Шендельс, Е. И. Практическая грамматика немецкого языка: учеб. для вузов / Е. И. Шендельс. – М.: Высш.шк., 1988. – 415 с.
9. Шульц, Х. Немецкая грамматика с упражнениями. / Х. Шульц. – М.: Айрис Пресс, 2004. – 314 с.
10. Murphy, R. English Grammar in Use / R. Murphy. – Cambridge University Press. 2010, – 392 p.
11. PONS. Die große Grammatik Deutsch / Balcik I., Röhe K., Wróbel V. – Stuttgart, 2009. – 655 S.

Электронные ресурсы

1. http://www.dschool.ru/testing/deutsch_test/deutch_test_2/#testing
2. http://tatkarпова.uzoz.ru/load/v_pomoshh_uchitelju/testy_nem/passivnyj_zalog/32-1-0-160
3. <http://mein-deutsch.com/uprazhneniya/pridatochnye-predlozheniya>
4. <http://deutsch-sprechen.ru/пассивный-залог/>
5. <http://azenglish.ru/uprazhneniya-na-passive-voice/>
6. http://ndo.sibsutis.ru/bakalavr/sem3/course87_3/tema1.htm
7. http://www.e-reading.co.uk/chapter.php/87845/89/Myshkovaya_-_Vremena_nemeckogo_glagola.html
8. http://www.edwardo.info/glagol_9.php
9. <http://online-teacher.ru/blog/сослагательное-наклонение-немецкий>
10. <http://www.the-world.ru/english-language/grammar/predlozhenie/297-kosvennaya-rech-v-anglijskom-yazyke>
11. http://www.recmusic.org/lieder/get_text.html?TextId=4498
12. http://www.coolreferat.com/Конъюнктив_в_немецком_языке_часть=2
13. <http://festival.1september.ru/articles/637788/>
14. <http://nsportal.ru/shkola/inostrannye-yazyki/nemetskii-yazyk/library/metodicheskoe-posobie-dlya-uchiteley-nemeckogo>
15. <http://www.studygerman.ru/online/manual/satz6.html>
16. <http://www.uchportal.ru/load/95-1-0-40337>

Словари и лексикографические издания

1. Большой немецко-русский словарь. Langenscheidts Großwörterbuch Deutsch-Russisch. В 2-х т. Langenscheidt. – 2001.
2. Duden, Rechtschreibung der deutschen Sprache / Der Duden: in 12 Bänden. Das Standardwerk zur deutschen Sprache. Bd 1. Völlig neu bearb. und erw. Aufl. Hrsg. von der Dudenredaktion auf der Grundlage der neuen amtlichen Rechtschreibregeln. Hrsg. vom Wissenschaftlichen Rat der Dudenredaktion: Günther Drosdowski ... – Mannheim; Leipzig; Wien; Zürich: Dudenverl. – 2000. – 1152 S.
3. Longman Language Activator. – Longman, 2003. – 1587 p.
4. Macmillan. Essential Dictionary. – London, 2003.
5. www.mulritran.ru – онлайн словарь

Учебное издание

Наталья Евгеньевна Брим

ПРАКТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА
КАК ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО
(продвинутый уровень обучения)

Учебно-методическое пособие

Ответственный за выпуск А. Н. Мифтахутдинова
Компьютерный набор: Н. Е. Брим, М. А. Бекк
Оригинал-макет: А. О. Талашев

Авторская редакция

Отпечатано с оригинал-макета заказчика

Подписано в печать .
Формат 60x84 1/16. Печать офсетная.
Усл. печ. л. 4,9. Уч.-изд. л. 3,9.
Тираж 100 экз. Заказ № .

Издательство «Удмуртский университет»
426034, г. Ижевск, ул. Университетская, 1, корп. 4
Тел. / факс: +7(3412)500-295
E-mail: editorial@udsu.ru